

Apocalypse

Extrait de la
Bible moralisée
de Jean II le Bon
Paris 1340 - 1350

Bibliothèque Nationale
de France - Français 167

Mise en pages et en images
Jean-Luc Monneret
2023

Multitudine multarum modis o-
lum deus loquens patribus ip-
sibus. nonnullum autem latens est
nobis in filio quem contraxit iher-
osolymorum per quem fecit et secuta. B



Iohannes ap[osto]lus fuit in insula q[ue]
appellatur pathmos. et audiuit
uocem magnam tanq[ua]m tute
duentis. Quod uides scilicet in
libro et mitte septem cartis q[ui]
in as[er]a. B



En montem de mamers et emit-
te gues iadis dicit pla aus
antelis p[er]us en prophetes mes no
uellemur il a ple a nous e son fil-
le quel uia establi ter de toutes clo-
ses par lequel il a fait le monde. B

Saint iehan ap[osto]le fu en vne
isyle qui est apellee pathmos
et ouy vne g[ra]nde voz qui li dist et
tu ou liure ce que tu vois et le uoie
aus. xv. eglises qui sont en as[er].

Hec signa q[ue] p[re]lati debent pre-
dicare et docere articulos fidei
et p[re]cipue incarnatione filii dei q[ui]
sa p[er] multos m[en]sa temporib[us] p[re]-
dicauerunt. B



Per ioh[ann]em signat[ur] p[re]lati q[ui]
audiunt uerbum dei et intelli-
gunt humas iudicij q[ue] mouit eos
ita ut compleant o[mn]ia q[ue] audiunt
in scripturis aut[em] p[er] eor[um] exempla
alios comoneant ad simile faci-
endum. B



Qui signet[ur] queles p[re]lati; doi-
uent p[re]dicare et enuiguer
les articles de la foy et esp[er]aument
l'incarnation du filis de dieu a la q[ui]
le les auantens pres auantement
ont p[re]dicare. B

Per saint iehan sont signet[ur]
les p[re]lati qui oient et euent
la parole de dieu et li douent les me-
ritas du iour du iugement qui le
annoncent et continuent a faire p[er]
eure ce que il oient ce leur oreilles
es scripturis et q[ui] p[er] le ex[em]ple le sage
facit aussi bonnes eures me il for.

Qui cum dicit aliquando an-
gelos. filius meus es tu et
tibi genuit. B



Iohannes conu[er]sus uidit septē
candelabra aurea. et in medio e-
or[um] similem filio hominis uentum
p[er]ter et p[re]cans ad man-
das. ona aurea. B



A quel dieu si dit aucune fois
par les anges tu es mon fil-
le t[er] hui engend[er]s. B

Saint iehan se torna et uit. a.
Et dicit eis. tu es filius de homine uentu
p[er] poupe et erit as manuelles du
ne ceuueur dor. B

Hec signa q[ue] un[us] cu[m] religiosi q[ui]
humiliant le propret deum
sunt angelos bonos ad custodia
su. De quib[us] ip[s]e dixit. i euanglio
Angeli eor[um] semper uident faciem
patris mei qui in celis est. B



Que septē candelabra lignē scilicet
candelas q[ue] septē grauis s[un]t ca-
delas et illuminata. Id est q[ui] uide
q[ui] assimilat filio uirgis. signat[ur] face
redirectionis i carne glorificata
p[er] uentum candelas aureas. P[er] zo-
na q[ue] manillas agelur. significat
candelas cordis. B



Qui signet[ur] que les bonnes p[er]-
sonnes qui se humiliant de-
uant dieu ont les anges qui les
gardent de quoy dicit dieu en l'eu-
angile que les anges qui les gardent vi-
ent toujours la face de son seigneur
qui est es aer. B

Per les. a. dicitur; signet[ur] s.
legule q[ue] eborate et diminuer
de q[ui] et des. a. tos du. s. ap[er] p[er] ce q[ui]
lit la scilicet du fil; de l'ome est le
que. la dar glorie est la resurre-
on ihu crist. p[er] la uentur de poupe;
et dieu dicit de dar; la couuote de q[ui]
u estor erit es manuelles; erit
due dicit de aer; et de penlee. B

Une Bible moralisée est un ouvrage enluminé qui représente en miniature des images et les textes bibliques correspondants, en latin, accompagnés de traductions en langue vernaculaire et de commentaires moralisateurs. Leur présentation est généralement standardisée, chaque page présentant huit miniatures sur quatre rangées. Chaque rangée permet de comparer deux miniatures, l'une concernant l'Ancien Testament, l'autre une scène du Nouveau Testament.

Relativement peu de ces ouvrages ont survécu jusqu'à nos jours.

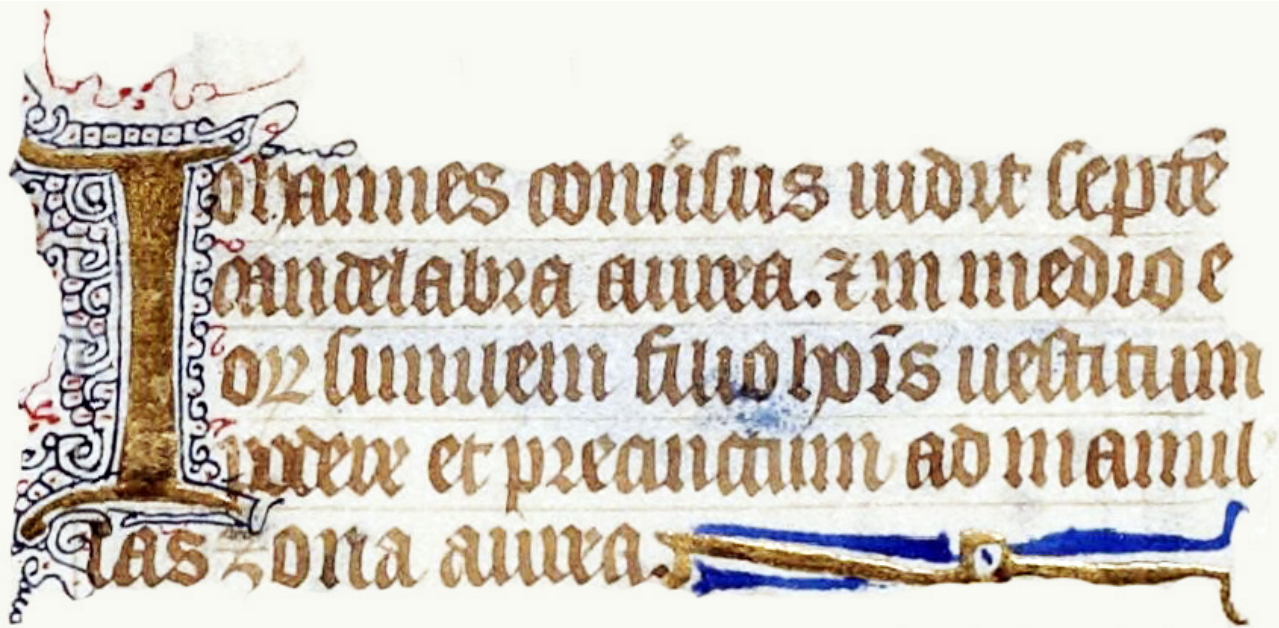
L'Apocalypse ici présentée est extraite d'une Bible moralisée dont les enluminures sont très inspirées de Jean Pucelle (décédé en 1334). Elle était sans doute destinée à Jean II le Bon. C'est un gros ouvrage de 642 pages de parchemin de 410 x 290 mm, comportant 5152 miniatures, les pages se lisant de haut en bas, colonne de gauche de la page, puis de haut en bas à droite. Les vignettes rectangulaires correspondent au texte, celles polylobées à leur moralisation.

Cette bible a été créée à Paris vers 1340-1350. Elle est conservée à la Bibliothèque Nationale de France sous la cote 'Français.167'.

Jean-Luc Monneret
Décembre 2023



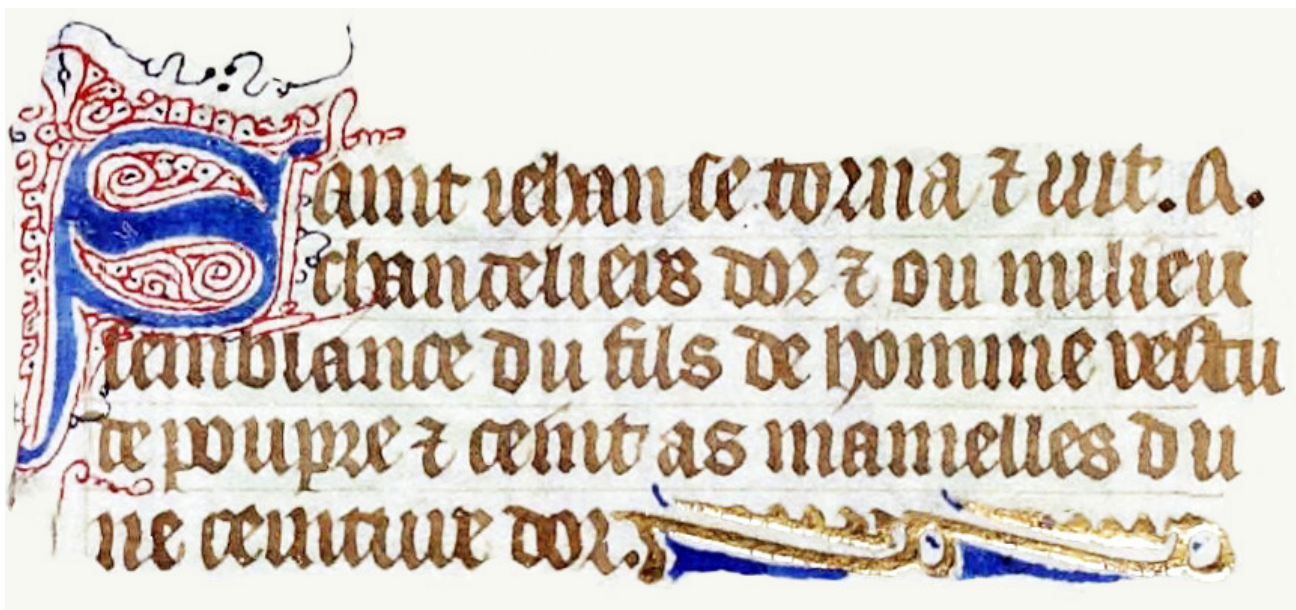
F° 308v – Détail - Le Christ et le Tétramorphe.



Iohannes conversus vidit septē
candelabra aurea. et in medio e
orum similem filio hoīs vestitum
indere et precinctum ad mamul
las zona aurea.

Iohannes conversus vidit septem candelabra aurea : et in medio similem filio hominis, vestitum podere, et precinctum ad mamillas zona aurea.

Saint Iehan se torna et vit sept chanteliers dor zou milieu semblance du fils de homine vestu de poupre et ceint as mamelles d'une ceinture d'or.



Saint Iehan se torna et vit. a.
chanteliers dor et ou milieu
semblance du fils de homine vestu
de poupre et ceint as mamelles du
ne ceinture dor.

Détail du folio 302r (2^e colonne).



Pur eius et capilli eorum
 videri tanquam lana alba et raris
 sicut et lana eius uelut flamma ignis
 et pedes eius sicut aurum clarum
 et amano ardenti.

Son chief et les deueus esto
 ent blancs come lame bia
 de et aussi come nef. et les ierme
 flait de feu et les pres semblables
 adonc quant uent ymmeu dunt
 founaile bien ardent.

Pur caput signum boni placit
 esse. per oculos doctores qui perceptum
 donec dante alios illuminant et cor acci
 puit fenore caritatis. per papillos
 rugosum qui ut lana per sanctum uita sunt
 albi qui per uoni expleti alios iactant
 ad benedictionem. per pedes signatur
 in cetera minores qui se in founaie facti
 laboris et in ea purgantur a peccatis.

Prelias. per les ier les docteur
 de lainte eglise qui entendent les au
 tres par exemple de bonne doctrine et
 chubraient les aeres en dante. per les
 deueus sont entendus les religieux
 qui sont blancs come lame et yme nef
 per dones eiuus et domitio exple au
 pueple ples pie; se eorum les menes
 qui se et la founaie du feu de la deue
 la quele leur pechie se nestoit.

Quod illius tanquam uox astra
 multax. Et talem in
 tem sua stellas septem. Et de ore
 eius gladius exiit: puer aut
 eius cecidit.

La uox: telu estour aussi et me
 la uox de mont et caues. et
 uoioit en la deue. a. estoules. et de la
 bouche usoit un glauiue agu de. et y
 ties.

Per uox illius signatur scilicet
 anno. per septem stellas signi
 fur prelati qui in laias tenebras
 ignoraunas teler illuminare. per h
 se ad extera signatur qui retet sunt
 spualib; ymanere. per os signatur boni
 predicatoris. per gladius aapue u
 bu dei. quod ex uia pre sepat spm a
 lius telidus. et ex alia pre caue a au
 nosterate diuina.

La uox legnet. la pocation
 saure. les. a. estoules legnet.
 les prelias qui doument le pueple e
 lumina. par ce que il les auoit ala
 telur sont legnet. les bons qui to
 iours sont en contempnacion. la
 bouche legnet. le presteur et le gler
 ne la parole de dieu la quele dunt
 pre deunt lepur de les delus et au
 tre pre deunt la clar des uerites
 de cet monde.



Quod dicitur ad pedes et tanquam
 aurum et uelut flamma ignis
 moritur et ex sui uicibus iacta color
 et leo daues moras et iheru. Sed q
 q uidiu. et q se et q oportet fieri per
 septem stelle qd uidiu in dextera mea
 septem angeli se septem castris. Et septem ai
 relab; septem ece sunt.

Santus iehan dicit a les pie; aussi
 come mort et il uist la deue
 sus lui en disant se lui le premier
 et le dante. et fu mort et manrentat
 se lui ut certainement sur tous le
 suedes. et si au la def de la mort et en
 fer. et au touques les choses qui lot
 et qui couuient qui soient fautes aps
 aeres a. les. a. estoules qui tu as deue
 ama ceur se. a. agres qui se. a. egiu
 les et les. a. chanceliers se. a. egiu les.

Lac qd dicitur manu dextera
 signatur qd dicitur dar prelias iugo
 re et iudam. et in yheru. per qd die
 se haur daues iheru. facti plati
 sumu et aude ita qd n timent dnt
 uolum neq; tyranos.

Quod nunc signatur multum la uia
 tunc legnet. qd dieu donec aut
 prelias fove et pacence contri les
 mannes yheru. par ce qd uoit
 qd il auoit la def de se fer uile pre
 lat femme et leur en car que il ne
 aruit ne les diables ne les tyras.

Eangelus ece epteli sent.
 de dicit qd haur stellas ier
 tem sua. qui abulat in medio septem
 andela dnoy. stemo; esto unax ex
 tatis et age yman et pma oya fac.
 Si aut; uenit et moueto andela
 lum in loco suo.

Lac a langur de legnet de epre
 sedit celu qui a les. a. estou
 les en la deue qui va ynu le mieu
 res. a. amantabres remand; toy de
 tu es uenit et fai ymanere et fa les
 premars eiuus et se amia ne le fe
 ie uenay a toy et si ostrem ton can
 relabre de son uer.

Quod dicitur ut prehendit epin e
 pira de amatione caritatis
 signatur illud quod dicitur aplos. Si hinc
 tanta fuit ita ut motes transierit ca
 ritate aut si beam nichil in prete
 papue ymanet ad platos qd caritate
 telur haur egra os ta pulos qd ad
 uitos.

Quod legnet. que dieu ut paur
 benedique de pira de a que u a
 uoit perdue chance et si legnet. et que
 sunt polidit se ianoie aussi grant fo
 que se traspullate les montaignes et
 ne me producat uer niere se ie nay
 chance et me finement an apparat
 aus prelias qui doument auoir dunt
 re ciuers les gans et les pres.



Angelo ecc[lesi]e s[an]cti. S[ic]o q[ue] blasphemans ab eis qui se dicunt esse iustos et non sunt sicut vox metuas que nullius est. Sic nullius est et vox diaboli aliquos in carcerem. Et sic factus usq[ue] ad mortem. Et dabo tibi coronam uitae.



Angelo ecc[lesi]e s[an]cti. Rex q[ui] flamma ignis et peccata eius sicut au[n]talo. Non opa tua. autate et fide tuam. et nouissima opa tua. plura prius. Sed aduersus te h[oc] q[ue] punitus multiteret. que te dicit ip[s]am docere et seducere in nos in eos fornicari et manducare de idolatria.



Ecc[lesi]e a lang[ua] de leg[is]te de s[an]c[t]e que se sci[ent] bien que mes blas[ph]eme de deus q[ui] dicit qui sont uis et ne le sont pas. naies pour te dire que tu aies a souffrir. Vra le diable qui est enuie pour mener auant de uous et chasser. loies loyal uis ala mort et te te domy la corone de uie.



Ecc[lesi]e a lang[ua] de s[an]c[t]e. le filz de dieu qui a les ter[re]s aui[er]me flammes de feu et les pie[ces] semblables a orol. ie agnois tes cuirs. et du uie ita fo[is] et tes terraines cuirs plus q[ue] tu s[er]uies mes iai edone toy q[ue] tu s[er]uies de ma uie te s[er]uie reuelat qui dit quelle est p[ro]p[ri]ete de ne et uoir mes legens et uoir en cor n[on]tion et menigier les biens de le gl[os]e.



Per insecutionem uicior[um] ite[n]tano auaricie religia[n]t[ur]. Per temptationem diaboli. insecutio superbie. Qui p[ro]p[ri]etate uicior[um] auaricie. In uicior[um] sup[er]bia. In aeterna tribulatione. uis pro m[er]ito deus coronam uitae.

Per reuelat signu[m] magu[m] h[er]e[ti]ci q[ui] uiuunt in voluptate carnali et docent contra euangeliu[m]. Tales ip[s]am non tenent in ter[ra] eos sustinet. ut docet ap[osto]lus paul[us].

Per insecutionem des uis de inoncture insecutioni ta[n]t[is]e. par la temptation du diable le pechie douguell. deus q[ui] uenit uenit auant par pouere. et orgueil par humilite. et ont p[ro]p[ri]ete et leur aduicite aront la corone reue.

Les alet segnet. les mentires des p[ro]ph[et]es qui uiuent en delices de uies et dieu contre leu angle mes seion ce que saint pols dit les bons catholiques ne les do uent pas soudeur.

Angelo p[ro]ph[et]e s[an]c[t]i. S[ic]o op[er]a tua q[ue] nome[n] les q[ue] uis et moraus es. Et uigilant et p[ro]uocant aam age. Si at non uigilaueris ueniam ad te tanqu[am] fur et nescies qua hora ueniam.



Angelo ecc[lesi]e s[an]c[t]i. S[ic]o op[er]a tua q[ue] nome[n] les q[ue] uis et moraus es. Et uigilant et p[ro]uocant aam age. Si at non uigilaueris ueniam ad te tanqu[am] fur et nescies qua hora ueniam.



Ecc[lesi]e a lang[ua] de leg[is]te de s[an]c[t]e que quate gleue manducare. et plus dit aui[er]me se sci[ent] bien ou tu habites iai pou te dire et te toy car tu tiens la doctrine de tulla an qui enseigner iaiach te uir les filz diabel s[an]c[t]e et clandre bon et men g[ra]ce et s[an]c[t]e fornication.

Ecc[lesi]e a lang[ua] de leg[is]te de s[an]c[t]e. que quate gleue manducare. et plus dit aui[er]me se sci[ent] bien ou tu habites iai pou te dire et te toy car tu tiens la doctrine de tulla an qui enseigner iaiach te uir les filz diabel s[an]c[t]e et clandre bon et men g[ra]ce et s[an]c[t]e fornication.



Hic signatur sa geneia p[ro]p[ri]e q[ui] quidam corrupunt alios per prauum consiliu[m]. alij per luxuriam. alij per gulam.



Per illos qui tenent nome[n] bone uite et sunt morau: uigilant p[ro]p[ri]e qui h[ab]ent opa s[an]c[t]a et insecutione maledicte op[er]a uis. D[omi]n[us] minatur d[omi]n[us] q[ue] nisi uigilaueris: inseciaet eos morte p[er]petuam.



Quod legunt. 3. maneres de peccatis qui occurrunt les bons les uis par domer maues et les autres par glotonnie. les autres par luxur.

Per deus qui ont no[n] de bone uite et il sont morau se regnet les p[ro]p[ri]e qui monstrent bone cuirs et ont mauuete intention mes dieu il les menac que se il ne lamentent dicit les tuen te morte p[er]idurable.

Et angelo philadelphie dixit scilicet
LXXI dicit scilicet uocis q' sit dicit
... q' apert' & nemo claudit. claudit et
nemo aperit. Scio op' tua. Ecce dedi co
... tu & hostiu' apert' q' modica res dicit
& fuerit nobis in uita. Ecce de synagoga
sathane. qui se dicit iudeos esse & non
est & facit illos ut adorauerit ante pat
... rinos & facit q' ego ducam te
Esta alagar de regule de philadel
phie. cui qui & sicut & uari & q' a
... ta dicit de d' qui dicit & n' ne puer ou
uar. currit & n' ne puer dicit. i' se
tes currit. uca i' uelle dicit q' u
... ls tout ouuert car tu as p' te uisus
in as garde ma parole. uca de la syna
gogue de sathan qui dicit que il soit
... uis & ne le soit mie i' tenu que il aore
ront deuant res pie; & sicut q' e' canne.



Et uidi ostium apertum in celo
et uox prima quam audiui
tamquam tuba loquens mecum dicens
Ascende huc & ostendam tibi q' oportet
fieri cito post hec.
Et uidi ou ad. i. huius ouem et
la p'uenit uox que ioh' edoit
... aulli comme la uox d' une femme q'
me dit monte la et ie remonteray
... qu'il te conuient faire tantost apres
an. p.



Per hec q' promittit iudeos ad
par ad petra eius sicut q' post
... reuocant' amari uel conuertit
... que ad faciem & cetum in sal' ad
... orabunt.



Uidi uocem q' uidit ioh'
... sicut intelligitiam uoni pre
... lam i' sciam scriptum. Uox prima:
uocis testamentum sicut q' exat
... nos et monet expurgare uiaa. Tu
... la p'edicatione sicut. Sed dicit alit
... de huc: per ascensionem uolum sicut
... alitudo uire sedm doctrina euangeli.



Par ce que il sicut les uis adu
... tra les pie; et sequet' que le
... sicut seruit conuinc' ala foy & aoure
... sont dicit en sicut regule apres la
... reuocant' tantost.



Uidi in spu q' sedes erat posita
... in celo. & q' sedebat similis erat
... a speculis aspectu iaspidis & sardine.



Et angelo ecclesie laodice dixit
LXXII dicit amen fidelis & ier
... uer' p'ncipium dicitur i' scio
... op' tua. q' neq' frigidus es neq' cal
... idus. Et tamen frigidus es aut
... calidus. sed q' tepidus es: sicut
... euomer et ore meo.



Per q' iohannes uidi sedem po
... sitam in celo sicut q' uox sicut
... loquunt' de gaudis paradisi & de pe
... nis inferni in quo deuaoli & peccato
... r' auaduntur. p.



Esta alagar de regule de laodi
... ce cui qui & loial & uari & q' est
... manentiu' de la ouaure te dicit.
... dit certamenar. i' sicut currit
... car tu nes ne fuit ne dicit. la moie
... uolent que tu ne fuites ne fuit ne
... dicit mes p'uer que tu nes fuit te
... comencant' a uolunt. de ma bouche.

Per illum qui frigidus est sicut
... uisannar fiam ignorates
... p' allidum: fiam ai op'p' amta
... us hites. p' tepidit: qui fiam hite
... linc op'p'. per hec q' dicit in apiam te
... euomer: intelligitur q' t'is reddie
... sp'auum p'uenit.

Par ali qui fuit: sicut regnet
... ceus q' sont ignorat' en la foy
... par ali qui: dicit sont regnet' ceus q'
... ont obomnes currit dicit. & p' ali
... qui: n' ceus qui ont foy sans bo
... nes currit p' q' dicit i' manent' ay
... aduunt' si c'it' ceus ad dicit a do
... ne sicut de fuit p'uenit & ceus: auit'.

Erant in circuitu sedis viginti quattuor sedes et super thronos viginti quattuor seniores sedentes et animalia quatuor: albis et capris cor coronae auree.



Erant in circuitu sedis quatuor animalia plena oculis an et retro. Et animal primum simile leoni. Et secundum simile vitulo. Et tertium animalibus faciem quasi hominis. Et quartum animal simile aquila non leui.



Entour le siege auoit. xx. p. figures: ceiges et dessus les thrones xx. vieillars qui se courent qui se auent d'ours blancs et en leur chef des coronnes dor.

Entour le siege. iij. bestes pleines de icez bestes: et deus le premier best estour semblable au lion. Et la seconde au veul. Et la tierce auoir la face d'un homme. Et la quarte auil come. i. aigle volant.

Per viginti quattuor seniores significatur etiam uiciis legis et uiciis qui ut iudicant alio iudicio turbant. Et uicinia audacia est impiora gloriosa. Coronae auree: agunt uicinas qui uidentur per opera uirtutis.



Per quatuor animalia significatur quatuor euangeliste. i. leo secundum matthaeum qui loquitur de resurrectione christi. i. uimulium lucas qui loquitur de passione. i. hominem matthaeus qui loquitur de humanitate. i. aquilam iohannes qui loquitur de diuinitate.



Per les. viij. vieillars sont legnef; touz les sains du uel testament et du nouuel d'apartour en laur iugement p'oungier. Et uicinia blans et leur corps glorieus. les coronnes dor legnef: les uicinas qui ont per les elures de dante.

Les. e. bestes legnef: les. iij. en euangelistes. le lion legnef: tant m'ait qui parle de ia resurrection on uicint. le veul. s. luc qui parle de la passion. l'homme. s. matthieu qui parle de l'humanité. Et l'aigle. s. iohann qui parle de la diuinite.

Quatuor animalia significatur etiam honorem et uicinia legnef: super thronum uidentur uicinia uicinia seniores ante sedent i throno et adorantur multique coronas ante thronum dei.



Quatuor animalia significatur etiam honorem et uicinia legnef: super thronum uidentur uicinia uicinia seniores ante sedent i throno et adorantur multique coronas ante thronum dei.



Entour le siege auoit. xx. p. figures: ceiges et dessus les thrones xx. vieillars qui se courent qui se auent d'ours blancs et en leur chef des coronnes dor.

Et quant ces. iij. bestes donnaient glorie et honneur: et uicinia a celui qui se seoit sus le throno uicint sur touz les siecles. les. xxij. uicins aloient deuant celui qui se seoit v throno: et laoroient et metraut leur coronnes deuant le throno de dieu.

Per fulgur in quibus apparuit claritas significatur immunitas que corda illuminant ad accendit. i. uos predicationes: per tonitrua a mite quibus tonitrua per uicinas peccatoribus comminatur.



Per q' uolunt ante thronum ligre los uolies se h'uitantes et de die uolay cogitantes i uicintu am quam h'it de diablo: no sibi sed dno attribuentes.



Per les foudres es quelles claret se appret sont uicinas: les uicinas par quos les uicins s'unt en lumme: adien adur. par les uos: les predicationes. par les tonitruos les menaces des peccatus uicint q' dieu fait aus peccatus.

Que il aloient deuant lectu legnef: les sains homines qui se humilient et pensent du iour du iugement: et la uicintu q' il ont sus les temptacions du diable il atribuent a dieu non pas aculs.

Et requiem non habuerunt die
ac nocte dicimus. Et les
les dñs reus omne qui cant et est
et qui uenimus est.



Et iohes sciat q nemo unie
tus est dignus apur libz ne
milit eum. et uisus de leuours dit
ei. Ne flicius. car uat leo de tabu
uita ydr dō apur libz et soluer
signaata eius.



Et pome de reys il nauoient de
pour ne de nuir mes touads
ditoient loenges lorange lorange soit
atoy uir saigneur dieu tout puidat
qm estoies et quies auenir.

Et saint iehan pleuroit pour
que ten ne trouuoir nul q fust
digne de ouuoir le liure ne ce veoir
et un des anaens si me die ne pleure
plus que uca le lion de la lignee
de uir qui mane de dauid q a veiar
et est digne de ouuoir le liure et de tel
lier les lignez et les firmouers.



Les q non adstant d'amar
les les les. sigt q illi q docent
facit euangeli et tenent. ceuere in
omni opor suis tuncate comen
tar. et sacris legis inofaur ab
stiner.



Letus iohans sigt de q da
gnor potius angeli suis deli
celum q anqui la balent de
facites ipm uenire et patione sua
genus humanum de manu d'atp
u uenirent.



Que il ne adtoient cuer loen
ge adieu seigneur. que ceus q
euangeliere la foy de leu augue et la
uenient uenire en toutes leur eu
uies loer la uirgine et do uir elchpuer
et finre la sacros de la loy auene.

Le pleur saint iehan seigneur. la
clameur dui augre puidat
est allauoir des anaens pes qui la
noient de uenir ar il l'adtoient bi
que il reuoir uenir et m'eter l'uni
lignage des mains de la uenir par
la iustion.



Uoir iohes in uerem seens si
thronu libz sapum uat
tois signata sepre sigillis. et udit
angeli fori p'uaure uox magna
Quis e dignus apur libz et soluer
signaata eius. Et nemo poterat
neq i celo neq i terra neq sub tus e
ram. apur libz.



Undir iohes in medio thron
et quatuor aialium et in medio
seuor agnum stant q' costum
habeant cornua sepre et oculos
sepre qui sunt sig' dei.



Saint iehan uir en la desre de
seu qui se leuor sus le thone
et liure elcapr deus et de tois ferme
a. vii. firmouers et uir langre forte
auant a dante uois qui est digne de
ouuoir le liure et de telserna les fir
mouers et nul homme ne de ael ne
de teure ne de tois teure ne puer ou
uier est liure.

Que saint iehan uir v milien
du thone et des. vii. ledes et
v milien des anaens. i. aignau
etant aulli. me ois qui auoir. a
cornes et. vii. ier qui sont les epy
de dieu.



Per angim forte signat a
quon pres q maximum deli
celum seant de aduicem lauat
us. Nemo ei poterat apur libz ne
in celo ne uel angli. neq in tra idz
iohes neq sub tus teuam uel aie a
corpore seprete.



De q' agnus seant tanq' omlz.
sigt q' xpi passus est i humani
tate. teitate integra ueniente. se
prem cornua et sepre oculi q' sepre
se sigit sepre quis quas balent et
et quas car sus contra teptatōes q
ueniunt ab ato p'ubulationes ty
mumoz et contra inferiores que ab
herycus inferuntur.



Par langre forte sont seigneur.
les anaens pes qui auoient
ne g'ant telir de la uenient de uir
la uenir. que nul homme ne puer
ouuoir le liure ne en ael est a d'ur le
angres ne en teure est a d'ur les uoi
mes ne de tois. la teure est a d'ur les
ames qui sont sepretes des corps q
il ne nauoir nul q' en fust digne.

Que la uenir seigneur et aulli
v milien a souffer mozt de mozt
en la teure et en humanite en uenir
les. vii. cornes et les. vii. ier q' sont
les. vii. epy seigneur. vii. gra
ces q' uenir or les q' les il tōne a les
anus et les teptatōes qui u
enient de haut par les triblāōes et
tirās et par les talle; q' se les teures.

E uenit agnus et accepit de
extera sedans in thono:
librum



Quam aperuisset librum:
et quatuor seniores ceciderunt do
minum agno: hircos linguam carnium
et phylas auribus plenas odoram
torum que sunt orationes sanctorum



Et laigneu uincit et puit le liure
de la dextre de celui qui se scourt
a thone

Come il eut ouuert le liure
les iij. vestes et les. xviij. an
ciens firent tenant laigneau
de quoy chascun auoit aryles et
phylotes dor. pleines de bones doctes
qui sont les oraisons des sains.

Quod agnus accepit librum de
extera tomuni sedans l'eb
lro: uigt q' filius dei qui est signifi
catus per dexteram: angelo hunc
caute carnem de uirgine assump
sit in qua diabolum suscepit.



Pertua libru sign' die iudicij
in quo omnia terra apie
unt quando mortuorum coram deo mo
numenta resurgunt. et dignita
tibus seniores: sign' aplos. et alio
scos qui in iudicio cum tomuni
uoluerunt.



Que laigneu puit le liure
de la dextre de celui qui se scourt v
thone: sign' que le fil de dieu q'est
legnet: par la dextre par l'annu aano
de laigneu puit d'au de la uierge ma
rie en la quele u'a seumote le diable

Louueretur du liure legnet:
le iour du iugement v quel
toij: les leuz: seront quiers quat
les corps des mors resusciteront de
monimens. les. xviij. anciens
legnet: les apostres et les autres
sains qui auel dieu seront au io
du iugement.

Apuer agnus librum q'
p'cepit de manu sedans
in thono et soluit signacula eius



Gaudium vixit anglor: ml
tudo in circuitu thoni: zala
lunt et senoz: et erit numer' eoz
milia milium vix magna dicitur
tum. Dignus est agnus qui ce
alius est a dexte iustitiam et digni
tatem et d'indicationem.



Et laigneu ouuit le liure
de celui qui se scourt v thone et si ouit
les sermons de quoy u' estoit ser
me.

Et le ouy la voz de moult de
sages enuiron le thone et de
sains et des anciens et le nombre de
ceus li estoit mil milias qui disoi
ent a haute voz laigneu qui est
ans est digne d'auoir et de prendre
uictu et dignete et tenetion.

Aperuo libru sign' ap'none et de
claramationem l'arpauaz q's
predicatores intendent epi: fidei
by declarauit.



Gaudium anglor sign' gaudi
um q' est de bona conuerfa
tione homi. qui celestib: delictis
accens ad xpm toto corde suscipit
et ad consortium angeloz: apuit
puerit.



Louueretur du liure legnet: lon
gucur et la declamation des
clapantes les queles les p'schur
toient declamer aus vobis acti
ens.

Les d'ant des anges legnet:
ioie qui est de la bonne con
uersion des homes qui est emorale:
des delis de paradis et soupiert de
de tout leur cuer et delictue uent a
phicaut et ala paignie des anges.

Endi q' apuillet agnus ut
septem signis r' audiu v
audiu q' quatou' ai' alib' dicens. ve
ni r' ecce equus albus. r' qui sedebat
super illum. letat aurum r' data e' ei
corona r' courit vivens ut vivat.



Cum apuillet agnulu' tenat
audiu' triam ai' al' dicens
veni r' uide. Et ecce equus niger r'
qui sedebat super eum habebat stam
in manu sua. Et audiu' uoc' dicit
Silibus traa' tenano uno. r' tres
buibe orti tenano uno r' unum
r' olei ne letens.



Et ieu que laiguel ouit vn
tes. vij. femouers r' ouf vne
tes. iij. letes qui disoit uen r' veni
i. cheual blanc. r' acti qui le seor del
sus li auoir. i. ar. r' ten li a donc vne
coronne r' u' illi hys vinq'ant po
ce que u' uenit.

Et que u' ot ouuert le ceu fer
pouet iouy la teure leste. di
lant iuen r' uoi. ven. i. cheual noir
r' al qui le seor del sus li auoir vne
lance en la main. r' iouy vne voi
d'ant. iij. lures de founne. de
mer. r' u' lurre doige. i. tenue. ne
diete pas le vin ne lulle.

Aredo equi sign' mundiam
qm' hnt illi qui unda tpa
fians tenan sunt per quam omis
pccator maale abluuntur. quibz
pcedit r'p' confertis eis grua an
te infuirtens iuitures.



Per equum nigrum signatur
heresia. r' i' t'ca significat
dilatationem qm' debent celatores i
in scripturis. per cuiusdam agitur la
hoies qui st' in acta. r' i' d'icim
signit duo testameta quoz q' e'
mediata.



Labian cheur du cheual seque
he pure que ceus ont qui st'
impure et sont laue de la man' de
tour peche es quels dieu le reponse
r' leur donne grua r' uertus.

Per le cheual noir se legnet
les heresies. la lula se legnet
dilatation que les docteurs doiuent
auoir es esayptures. par le froumet
four entredus les p'udes hommel
docteurs de sainte eglise. r' par lo'ge
le p'uple. y le denue. le meure de para
dis pleium plulle sont entredus. le
mel r' le nouuel testamet de quels
diuinit est mediatu.

Cum apuillet signum em
audiu' scdm ai' al' dicit veni
r' uide. Et ecce alius equus rufus
et qui sedebat super eum r' dicit
ut sumeret iocum. et ut moueret
interfectionem. et tunc est ei gladius
magnus.



Cum apuillet signum qm'
audiu' uocem quarti
ai' al' dicens. Veni r' uide. Et ecce
equus pallidus et qui sedebat super
eum nomen illi mors et infernus
sequitur eum. Et data est ei p'ital
super quatuor p'tes terre iustitiae
et adiu' fame r' morte r' helis terre.
Et quare u' ot ouuert le quar
r' r' mouet iouy la uoye la q'
re leste disant. uen r' uen r' uoy ven.
i. cheual palle r' le non de ceu qui le
seor sus li estoir la mort r' eufre le lu
mour r' li a ten donne p'ustance del
tes. iij. p'tes de la terre tuer o gl'auie
r' o'fem r' de mour r' aus testes de la
terre.



E quant il ouit le seor r'
pouet iouy la seorde leste
d'ant uen r' uoy. r' i. cheual ro
u' r' a' acti qui le seor del sus li. ten
tonna que u' o'cast la pur r' que lunt
peut mer la uer r' le donna ten vn
gnur gl'auie.

Et equus rufus signatur
p'ccatum qui sanguinem iust'
p'cedunt. r' illud qui sup se
ret. signatur diabolus au data est po
tetas scdm actam infestandi. iij.

Per le cheual roux se entredus
les mauues p'ccatis qui ont
chandu le sanc des martyrs p'celi
qui sus li le seor est legnete le dia
ble agui ten donne p'ustance r' non
bler sainte eglise.



Equis pallidus signatur r' dy
abolus signatur qui in eis regit
qui dicitur mors. q' ip'ialr it'char
illos qui congregant diuicias. r' i'
illis solis confidunt.



Per le cheual palle se gnet: le p'p'ccu
tes r' le diable qui regne e' eur
qui est appelle la mort quar ep'icu
lement il tue ceus qui ademb'ent
los uicteltes r' qui en uicteltes ont et
perance.

Et cheual palle se gnet: le p'p'ccu
tes r' le diable qui regne e' eur
qui est appelle la mort quar ep'icu
lement il tue ceus qui ademb'ent
los uicteltes r' qui en uicteltes ont et
perance.

Quam apud legulum qui
cum: ubi super altare
altis interfecto: propter uerbum
comuni et propter testimonium qd
interdum et clamauerunt dicentes. qd
quod domine non uindictas san-
guinem nrm.



Quam apud legulum secun-
dum: ubi super altare
mag-
nus et sol factus est niger tanqua-
m lacus atrox et luna facta est to-
ta sicut sanguis et stelle ceciderunt
super terram sicut cinis dimittit qd
los suos.



Quam ille ouerit le quit
fermoer le vi loy laudat x di
tu les ames des mois qd eborit tue p
la pietre d'ia et le redmng qd il a
uolent domine et aduient edisant. sur
pouqi ne uiges tu oredoit uir laur.

Quam ille ouerit le vi. f.
mouer uca le mouuement
de la terre qui est fait grant et le total
est deuenu noir aussi comme le fac
d'une tour et toute la lune faite aussi
comme sauc et les estoiles chuer du
ciel. Et la terre auec le figer telle la terre.



Anne loy ligat los mkes
qui pro fide xpi fuerunt certa
munt hly ad mortem quoz corpa
in par sepulta sunt. anime uero ia
ad celu pulaunt. perueniunt.



Hic qd luna apparet qd stagnus
d'ignis qd sanca eia est in mala
d'heremus qui aus sanguinem et
fundex non timebunt ia uero et in
m celum ad angelis red uerunt.



Los ames des sams leguel: let
gnatres qui ont intallie ur
ques ala mort pour la soy de uictid
de quoz les corps sont entelele: epur
et les ames soit en paradys.

Que la lune apparut come
lanc leguel: que sainte eglie
le sein allatie de uirans qui ne dou
reconr pome espandie le sanc huma-
mes les bons seront meures es cele
des angus.



Quam luna singule stole alt
d'icium est uis ut requel
naut ad huc modiam tempus do-
ner compleatur numerus finitum
uoz qui mercedendi sunt sicut et
illi.



Celum uocet de loco suo qd
liger muolutus et ois mos
et uille de loas suis mote sunt et
omnis tenuis et luter absconderit
se in spelonas et petras p monu.



Eten leur a donne a chascun
une estoie blanche et leur ale
dit quil te repoulerent enoie. i. voy
de temps iusques atant que le no
bre de leur freres qui douient estre de
as sicomme euls soit acomply.



Cele ael hant de son lieu au
si comme vn leur enueloye
et toutes les montaignes et les y
les seront renues de leur lieu. et
tout frunc et segent se muueront
en fouilles et es auernes des mon-
taignes.



Hic qd aie uictant iudicant:
d'ignit delictum qd hinc la de
oie uictia in qua coronam imar
cellibitem rapient. impy autem
in eternum mactum reduentur
et tunc uindictabitur eia de illis.

Quod celum uocet sicut luter
muolutus ligit moyiam p
uictant que tunc cellabit. Qd
montes et uille de loas suis mo-
uebuntur ligit qd boni de uictio m-
lor sequantur.



Que les ames ueillent estre
uengeres leguel: le celu q les
sams ont du uoir du iugement uel
il ueront la corone de glorie et
les mauuais seront dampne et de
sainte eglise iuge.

Que le ael se depira aussi qd
que. i. leur enueloye leguel:
la uictant de predicacion q adons
celum que les montaignes et les
y les se muuent de leur lieux leg-
nelie que les bons seront seque des
mauuais et de leur compaignie.



Post hoc uidi quatuor anglos
stantes super quatuor angulos
terre et dicebant quatuor uentis
ne flauerit super terram neque
super mare neque supra ullam arborem.



Et audiui numerum signatorum
centum quadraginta quatuor
milia et quatuordecim milia
signatorum istorum. duodecim milia signatorum
de tribu iuda.



Apostea uidi .iiii. angulos qui
sedebant super quatuor angulos
terre et dicebant quatuor uentibus
ne flauerit super terram neque
super mare neque supra ullam arborem.

Et uidi quatuor angelos sedentes
super quatuor angulos terre
dicentes quatuor uentibus
ne flauerit super terram neque
super mare neque supra ullam arborem.

Hec quatuor angeli turbant uentos
ut non flauerit super terram
neque super mare neque supra ullam
arborem. pro uoluntate cordium
eorum.



Hec signum quod dicitur saluum
est in die illa qui habent
perfectionem bonorum operum
et uocantur in reprobatione
huius mundi. et uentum panem
et uocantur in reprobatione
huius mundi. et uentum panem
et uocantur in reprobatione
huius mundi.



Quod si quis uiderit ista
signa et non fuerit de his
scriptis non habebit partem
in his. et si quis addiderit
ad ista signa. addet deus
ad ista signa. et si quis
subtraxerit a ista signa. subtrahet
deus a ista signa.

Qui regnet. que tunc erunt
qui serui facti sunt. qui
habent perfectionem bonorum
operum et uocantur in reprobatione
huius mundi. et uentum panem
et uocantur in reprobatione
huius mundi.

Quod uidi alium angelum
descendentem ab oriente. et
habentem signum in fronte suo.
et dicebat quatuor uentibus
ne flauerit super terram neque
super mare neque supra ullam
arborem. pro uoluntate cordium
eorum.



Post hoc uidi turbam magnam
quam diuincantur. et non
possunt exire. et uocantur in reprobatione
huius mundi. et uentum panem
et uocantur in reprobatione
huius mundi.



Et uidi .iiii. angulos mouentem
duos solis. et dicebant quatuor
uentibus ne flauerit super terram
neque super mare neque supra ullam
arborem. pro uoluntate cordium
eorum.

Apostea uidi quatuor angelos
sedentes super quatuor angulos
terre. et dicebant quatuor uentibus
ne flauerit super terram neque
super mare neque supra ullam
arborem. pro uoluntate cordium
eorum.

Hec quatuor angeli turbant uentos
ut non flauerit super terram
neque super mare neque supra ullam
arborem. pro uoluntate cordium
eorum.



Hec signum quod dicitur saluum
est in die illa qui habent
perfectionem bonorum operum
et uocantur in reprobatione
huius mundi. et uentum panem
et uocantur in reprobatione
huius mundi.



Quod si quis uiderit ista
signa et non fuerit de his
scriptis non habebit partem
in his. et si quis addiderit
ad ista signa. addet deus
ad ista signa. et si quis
subtraxerit a ista signa. subtrahet
deus a ista signa.

Qui regnet. que tunc erunt
qui serui facti sunt. qui
habent perfectionem bonorum
operum et uocantur in reprobatione
huius mundi. et uentum panem
et uocantur in reprobatione
huius mundi.

Quod michi unus de senou
ab his hinc sunt qui uenient ex ma
gna tribulatione et lauentur stolas
suas in sanguine agni. Ico sunt a
re thronum dei et seruiunt ei die ac
nocte.



Quod ante altare talens thur
bulum aureum in manu sua et
data sunt ei incensa multa ut ad
olent ea. et ascenderit fumus aroma
tum coram deo.



Quod des anaens mediu cius q
sunt autonne rotoues blacte
de totis cius qui sunt ueni de gran
tribulatione et si ont laue leur estou
y sanc de laigne pour le sont deust
le throno de dieu et le fuer io et nuit.

Quod ante angur uine et dno
in deuant laltare et auoir et la
manu. l. entender dor et len u com
monit de encens a ce que u encensat
et la fumee de leucens monta deust
dieu.

Per uerbum semons signat do
pina sancte scriptur que nos
pact et moner inter corda et anima
mundas et in ista uita tribulades
et adificantes pacenter sustiner et p
fir futuror in bonis opibz pmanere.



Quod thurbulum aureum signat
occam. fumus mentioz q
qui malum ascendit: signat oices
scoz. et compunctiones cordum q
ex penitencia pueniunt.



La parole de ianaen signet: la
doctine de la sainte escriptur
qui nous enlaigne que nous auon
les aiers et les ames nettes et reuon
souffrir pacement en ces adu sires
et pour epruuer des biens auenir de
uon demorer en bonnes euures.

Lentender dor signet: sainte e
scripture. la fumee de leucens qui
monte haut signet: les pueurs des
sains et la conuiction de quer et la
penitence que il font.

Quod apur agnus septimum si
septimum et factum est silentiu
in celo quasi hora media et uoi sep
tem angelos stantes in confremdi
tate sunt uis septem aut.



Quod accepit angelus thurbin
et impleuit illud de igne al
tatis et facta sunt fulgura et voces
et tonitrua.



Quod laigne a ouuert le septiel
que sanouer. et adnques si
lence tu fait ou ael autu comme
demie heure. et u. vii. angus en
estant deuant dieu et len leur a do
ne. vii. trompes.

Quod laigne puit le encenser et le
puit ten de laue et montit
de tonides furent fait: et uoi: et ton
nettes.

Silencium factum in celo quasi
hora media signat pacem quaz
auton acta post tempus auuipi in
quous in lignum tatur per i ecclesia
quando militare solennia celebrat.



Per uos signat predicatio apo
stolor. per tonitrua inue
dier iudicij in quo singuli am cor
poribz suis resurgent et stabunt an
tribunal xpi pro meritis recepim.



La silence fait ou ael par dem
ie heure signetie par que fait
re eglise si am apres le temps de an
teuait et en signe de ce on dome
puz en sainte eglise.

La uoi signet: la predican
on des apostols le tonnetre
les menaces du iugement v quel
chascun resuscitera et son ppe corps
deuant le iuge pour receuoir les
merites ou les reuincens.

Quidam uocem unius angeli
 exultans per medium caeli di-
 catis uox magna. etc. etc. hi
 cantab; in terra.



Proceptum est illis ne leu-
 aentur super terram neq; omne uincere
 neq; dnuent arborem nisi tantum
 in frontib; suis.



Et uox la uox dum angeli q' uo-
 loit p'mm le act d'icant a'au
 et uox d'icant d'icant d'icant a' au
 qui haurerent en la terra.

Et uleur est commande que il
 ne fessent nul mal au terre
 la terre ne a nulle chose ueste ne aut
 arbre fors seulement aus hommes
 qui nauoient pas le signe de dieu e
 leur front.

Hec signa q' caeli d'icant et munita
 contra tribulationes quas
 sustinet in tempore antiphi et filij
 eius tempore d'icant sibi auer abula
 infernitate et orare ut non desinat fi-
 tes eius.



Per fenum et uinde et arbores
 signatur tua genera domini i
 ca ca. lat. nouite consili et bene
 p'p'mites et i' aduicant receptiois
 solit. q's d'us in aia si p'mur cap
 n'fiam licet cor corpora munitas
 tribulationu.



Qui sequet. que legule doit est
 g'nuic contra les aduicant q' il
 le soluet d'icant v' tempore d'icant et
 filis sedouant bien garder q' u' d'icant
 loiat et bien auans endieu p'uant q'
 leur soy ne faulle.

Et fenu la uerdur et les arbores
 leguet. uois mancus de to-
 mes en la terre egule est a'au d'icant
 ceus qui sont n' d'icant d'icant
 et ceus qui ont conanue. et ceus q'
 ont en contempnanon p'seuer. les
 quets dieu ne i'essit pas estre d'icant
 ne quant a' la me cobien quil a'icant
 auanc soy a' d'icant q'it au corps.

Et quintus angelus tula cen-
 sura et uidi scilicet aduicant a'
 d'icant in terra. et data est ei d'icant
 putea abyssi et aperuit putea
 abyssi et ascendit fumus putea sicut
 fumus fornacis magne et obscura-
 tus est sol et aer et fumo et locute re-
 fimo putea exierunt.



In dieb; illis querent hoies mor-
 tem et non inuenient eam et
 d'icant d'icant mori et fuger mor-
 ab eis.



Et le quint angeli sonna la uo-
 ce et ie u vne statue char du
 a' d'icant terre et r'adonques u' d'icant d'icant
 la d'icant du puis tabuline et il d'icant le
 puis tabuline et la fumee du puis
 montra au d'icant d'icant la fumee d'icant
 fornace g'nuic. et le sol et l'air et d'icant
 obscura pour celle fumee du puis il
 u' d'icant d'icant.

Et ces iours les hommes q' r'
 uoient la mort mes il ne l'at-
 uoient pas il d'icant d'icant la mort ne
 elle l'at'icant d'icant.

Humus qui erat de puteo et so-
 legu fecit obscurum. signa fal-
 lam d'icant d'icant diaboli que fa'icant fi-
 am obscurum in pluuis tempore a-
 n'p'i.



Hec signa magnum timorem
 sollicitudinem quam h'icant
 u' d'icant d'icant ne cum temptantur
 a diabolo d'icant in tribulationib;
 et tormentis.



La fumee qui u' d'icant du puis et fait
 le sol et l'air obscur. la faulle
 d'icant du diable qui sem la soy obs-
 cur. v' tempore d'icant d'icant.

Qui sequet. la g'nuic pour q' le
 uois ont que il ne faulle en
 leur tribulationes ne en leur tormen-
 tant il sont tempore du diable.

Et primus angelus tunc cecidit et facta est grandis et ignis que fuerunt sanguine et multum est terra et terra pars arbor et omne ferum unum combustum est.



Quartus angelus tunc cecidit et cecidit stella magna de celo atrens tanquam saula et cecidit in terram partem fluminum et fontem aquarum et facta est terra pars adhaerens in absinthium et multi homines mori sunt de aquis quae amarae factae sunt.



Et primus angelus sonna la tunc et grandis et cecidit et multi sunt in terra et terra pars arbor et omne ferum unum combustum est.

Et cecidit angelus in a sonna la tunc et una granis estoue; drute du ad aidant comme vne corde et druce en la terre partie des fleuves de fontaines et des caues et la terre partie des caues et cecidit anli comme egre for ou aluine et mori de homines sunt mors des caues quer elles estoient trop amers.

Hec signa quae prima predictio sunt uideos qui mundanis uoluptatibus adhaerent. Et quando regnum que fuerunt mixta sanguine signatum et postquam uita uideos per que sanguinem christi et suorum effunderent uideant.



Hec signa quae postquam facta sunt in uideos in seculum cecidit per seculum autem de celo quod doctrina amara est uelut absinthium.



Quasi cognoscitur: que la primam predictionem fuit as uisus qui amantibus les deos mundanis la gubule et le feu qui fuerunt in seculum saue cognoscitur: lux et les mannes in uolens des uisus plus qd uideant uoluit epandit son saue et par touz les lds.

Quasi cognoscitur: que apres qd la foy de uideant fuit uerue le diable tena les uentes en saue egule les qd sunt cognoscitur: par ledoule du ael et leur doctrine est amere et egre come mau uente herbe.

Et secundus angelus tunc cecidit et tunc mons magnus ignis adrens iudans est in mare et facta est terra pars sanguis et mortua est terra pars creaturae que animas habent et terra pars animi uideant.



Quartus angelus tunc cecidit et terra pars solis percussa est et terra pars stellarum ita ut oblatum uideant terra pars illorum.



Et secunde angus sonna la tunc et cecidit et multi sunt in terra et terra pars arbor et omne ferum unum combustum est.

Et quartus angus sonna la tunc et la terre partie du soleil: ferue et la terre partie de la lune et des estoiles en tere manere que la terre partie reul fuit oblatum et uene.

Hec signa quae post uideos predictio sunt iugantis quorum quidam adhaerent quidam in malitate remanentes. affligi a dyabolo mouerunt.



Hec signa quae quae diabolus non potest aliquos per malitiam dei per: inuaditur eis ut subtrahat eis gratiam christi per mala opera et hoc quod et de malis quibus sunt quasi sol et de uideantibus qui sunt quasi stelle.



Quasi cognoscitur: que apres les uideos apredicte as uisus des quibus aliamis ont aru en la foy et auons non et uir ceu et son de iane inu uideant.

Quasi cognoscitur: que quant le diable ne puer anam uideant per son malice il tentat a leur soustraire la grace de ihu crist par malitias eum et si auent auantibus foy aus quibus qui sunt anli come le soleil et res medies qui sunt anli come estoiles.

Conmilitudinem locustarum
similes equis iuuas i pluu
er super capita earum sicut capillo
sicut capillos mulierum et uident
regem super se angelum abissi.
habetis nomen exercituum



Soluti sunt quatuor angeli
qui iuuas erant in die et hora
et in ciuitatem et animum ut occiderent
terram partem hominum



Eta semblance des sautereul
les semblent cheuaus qui
de uident l'air et auoient sus le
teles cheuaus ausli comme fame
et auoient sus eus. i. ko' angu
tabisme et auer no' restu' tout

Et les. iij. anges sont telles
qui estoient appellee. v. iour
en l'air. v. mois en l'air. que il tuast
la tierce partie des hommes

Per equum iuuatum ad bellum
signatur discipuli anaxipi
qui per fallam doctrinam suam re
pudant fidelibus suam p'p'iam astra
ter capientes



Quatuor angeli quos souu
precepit signat principes q' d'
in quatuor partibus mundi qui pu
nitus perauerunt p'nuare i potra
se eor' contumaciam manifeste



Le cheual appellee aintant
legnet. les disciples d'antest
qui par la faulce doctrine que il sou
frennent et adreluent enu'guer a
maus ardens

Les. iij. anges que il comuna
on a dellier legnet. les iuues
qui ioh' es. iij. p'ces du monde q'
p'mierement p'cedent secedent
et apres il contredient a l'air egi
se p'ubliquement

Etertus angelus tula ceant
et audiu' noem magnam
et quatuor cornu' altans d'icunt
terro angelo qui t'lat tulam. s. ol
ue quatuor angelos qui alligan
sunt in flumine magno euybra
te.



Quatuor exercituum magnum
valentem multa milia et qui
cecidit super equos istum locu'
la cincturas et capita equor' eunt q'
capita leonum et de ore ipor' p'cedit
ignis et sulphur ab hys causa est
na pars hominum



Et le. vi. angre sonna la no
re et iour' d'ne quant wis de
iij. aduers de lauce d'icant au
vi. angre qui auoit la trompe. tel
ue les. iij. anges qui sont iij. v
fleuue de eustatem

Et le. iij. quant hont q' auoit
ent sus cheuaus et auoient l'au
ions i'antans y acules et leur teste
estoient ausli come teste de lions et
de leur bouches issort feu et foudre et
tr'ans a' caele la. iij. p'ne des homes

Flaur aureum signat corpus et
quatuor cornua signat. iij.
et angelitas qui nactant quor
oprationes i'ir saluus lab' nati
uitatem. d'ni n'ri ihu xpi. iustione
et resurrectionem et ascensionem.



Multes signat tyrannos. Equi
d'evanquos. ignis p'cedis
ab ore equor' cupiditatem signat. fu
mus sup'iam. Sulphur ferozem
luxurie designat



Laital legnet. le corps ihuist
les. iij. cornuers legnet. le
iij. euangelides qui demondrent
les. iij. oprations de n'ie salur.
cest assauoir. la natiuite. la iustio.
la resurrection. et la scension n'ri
seigneur ihuist

Les cheualiers legnet. les ty
rans. les cheualis les heru
le feu qui iss' hors de la bouche des che
ualis legnet. les auariciens. la fu
mee les orgueilleus et le souffre la
puant fumer de luxurie

Quidi auum angelum for
tem de celo descen descendem a
militia nite et hinc in capite el
et faaes eius erit ut sol et ptes et
tanqm columpna ignis.



Q angelus quem uidi stant
supra mare et super terram.
et tenuit manum ad celum unam
p uuentem in secula scdo qz tps
non erit amplius sed idic uocis sep
tini angeli cum inceperit tula ca
nere et imabit' multuum ter.



Quod uis. autr angre fort tel
contant du ael auuome de
nue et laur en ael en la reite r la fa
ce et dicit aulli comme le solal r les
piez aulli comme une coloume de
feu.

Quod sangu que ie ui edoit sus
la mer et sus la terre r iena
la man au ael r unu p celi que
p touz les siecles que il ne seu por
plus de temps mes quant la noie
du sepneche angre comanent a do
ner v iour de la uoiz le miter de di
ni seu a compli.

Angelus fortis sigt filium
romus qui se alimendo
dantem unam humiliant. p faa
em eius ligatur unu religio q' p
aspnatem uice ipso se fatigunt r
folmau.



Quano manus angeli sigt
ascensionem salu a tous. p
ix q' uunt q' tempus amplius
non erit. sigt'ur pmissio gie quam
fnat uis ias r elds quoz oia r ac
tus p oia commentantur.



Le fort angre segnet. le fil de
dicit qui par son humilite a
pas int' humanite. par la face for
segnet. les bons religieus qui par
alpe ue se conforment e' ihuait.

Leuation des mains de lau
gre segnet. la scension nre se
gnent. de que il uue que il ne seu
plus de temps segnet. la pmissio
de glorie qui domi aus elles des
q's les bonnes eures se chrouue.

Quod dicitur in manu sua uel
lun apum et uoluit pte
terram sup mare. fundam aut
sup terram. et clamauit uox ma
gna quemadmodum leo rugit.
et cum clamasset locuta sunt sept
tonitrua uoces suas.



Quod uis uocem dicentem.
Et ecce et accipe libru apum
de manu angeli stantis supra ma
re r sup terram. Et abijt r dixit. Ac
cipe libru r deuora eum.



Quod il auoit en la main. i. uire
ouuert et auit son pie de terre
sus la mer r sus la tie le ienture et
ata a ograue uoz aulli comme. i.
uon quant il uile r rands que il
aioz. vii. conuers ont parle leu
leu gages.

Quod il ouit la uoiz d'isant va r pte
de terre ouuert de la main de la
gre qui est en estant sus la mer r
la terre. r u ala r dit. pren le uire
r le mengue.

Libru apertus sigt ap' nonem
scripturaz quas q' apuit
p' d'is au ipi creder noluerunt.
qz dicit ip' dicit in euangelio. No
uem soluer legē sed ad impler.



Libru sigt q' illi qui deliderunt
intelligencia la ce scripturaz
et la uire additane tenentur ex
precepto d'ni q' oie doceat opib' ad
impler.



Le uire ouuert segnet. la deca
uion des escriptures que
du d'um aus ius et il ne le uoz
dient aoir quer aulli adme uoit e
le uangie il n'et pas uenu pour la
loz detruire mes pour lemplir.

Quod segnet. que aus qui deli
derunt intelligencia de la ce
scripturaz uolentes la prenent
il touent a complir par eure ce q
il enseignent par parole.

Iohannes tenoravit librum et e-
rit in ore suo tanquam mei dulce
et cum tenorasset amantatus
venit eius.



Et dicit dicitur: testis meus et
approbavit dicitur mille. ducenti
et sexaginta annis factis. I. y. s. f.
due olive et duo candelabra lucerna
in conspectu dei terr.



Sicut iehan tenonni telum et il
est fait aussi comme miel en
sa bouche et quant il out tenore son
venit tenuit tout amer.

Et dicitur a mes testonnis. y.
et il pteceunt. anl. cc. lx. iohs
uelit. de sacs. ceus a font. y. olives
et. y. chandeliers lucens devant le di
eu de la terre.

Hic signat q' nebum dei mutui
placet predicatoribus fidem et
mutuam est delectabile sed graue e
secundum illum operari.



Quo ista sunt testis et enoch. I. d
quod dicitur olive. signat q' p
lati deire et pleni dulcedine mie.
I. cc. q' dicitur candelabra lucerna
signat q' per sanam doctrinam de terra
lucis illuminat.



Qui signet. que la parole de dieu
placet mouit au predicat' et li
est delectabile ou' la for' mes est fort
cirole et guet de faire selonc la parole.

Qes. y. sont testis et enoch q' s'
appelle olive et signet. les pla'
qui toulient estre plenis de douceur
de pure. que il sont chandeliers lucisat
signet. que il donent les autres en
luminer par leur bonne doctrine.

Edit angelus iohanni. Opus
ecce te uide p'prie plus et gena
d. Et dicit a salamun. Inuicem u
ge dicens. Surge et mena repleu
ti et aliam et habitantes in eo.



Habuerunt potentiam claudendi
celum ne pluar dicitur p'prie con
Et potentiam habent super aquas
conuertendas in sanguinem et pre
cipere terram omni plaga quacumq'
q' uoluerit.



Elangre dicit a saint iehan il
est conuictur de archet predicat'
au peuple et au gens et illi donna u
ne penne semblable a vne neige et li
dicit uenit sus melius le temple et lau
tel et ceus qui y demorent.

Quis a sont puillana de doue
le cel que il ne pleuue u uour
de ceu. p'prie et que puillana sur le
caues de les conuertit en sanc et uere
re la terre de toutes plies. toutes
les for' qui uould' ont.

Per salamun. unde salutar
signat sca' carpitua. per uga
latus adligatio quam tenent hie
predicatores sicut dicit ap'ls. casti
go corpus meum. et in seruitutem
redigo. Et cetera.



Per pluuiam. cel signat nune p'
p'prie potentiam quas domi p'
predicatores conuincunt in sanguinem
quando faciunt eos agnoscer' sedi
tatem suam. per terram. auam quos
predicatores mulcentur multas
plagas qm eos faciunt oia reliqua
et multa pro xpi nomine sustinet.



Per la penne de quoy len escayt
sont signet. les escayptures. p'
la uerige adligation de cele que les
predicatus touliant auour selo'c me
lure selonc ce q' dicit. s. pol. et chaste
mon corps et le met a seruitude.

La plue du cel signet. les me
lures des gans peccatus les q'
les dons predicatus conuincunt en
sanc quant il leur fait agnoscer le
pechie. par la ar les auaratus q' les
predicatus conent de mouit de plies
quant il leur font tout reueler et mult
de peues pour dieu soustenir.

Quam sinecur testimonium
quum terra que ascendit de
abido faer aduersus eos uenit
et unxit illos et occidit illos



Quod dies tres et dimidium
spiritus uir manuit i eos
et uicantur super pedes suos et uis
magnus occidit hunc eos qui ui
uicant eos



Quam il a uirt adimpli le
tabiline sem colitur euis vne lincal
ic et les uimau. et les occidit

Quod apres. iij. iours lespir de uie
querra uicent euis et il sefit
uirt uis leur pies et touz ceils q
les auoient uis auoient grant
mour

Bona que ascendit de abido: sige
diabolum qui ascendit super
toda tenebroso: contra illos q ceum
diligunt quos in temporalib; damp
nificant ut fecit iob dno puniente.



Hic q sic uie manuit in eos
sige q illi qui moruntur
uo uo: in die iudicij glouosi app
rebitur quando impi et qui in uo
quidab; mortu sunt in eternum
intertum redueantur.



Licite qui monta tabiline se
quec: le diable qui monte su
les uis tenebros et: et uue
a ceus qui amment dieu a q il fait
dampage en leur biens temporels co
me uisit a iob et dieu le iustifie.

Que lespir de uie etm e euis
legnet: que ceus qui pour
dieu meurtur aprouit glouos au
iour du iugement quant les mal
ues serunt mene: en enfer.

Quod uidebunt qm plures coru
non per ares dies et dimidui
et non lincit ea yoni i monumentis
et uicantur terram. gaudebit sup
illos. et muncia uicent muncem q
man hys duo pte amauent il
los qui tabitant super terram.



Quod audierunt uocem magna
dicentem illis. Ascendite huc
et ascendite in celum in celum i
nuie et uidebunt illos.



Quod plures gens uicent les
corps iur. et iours et emi et ue
lo uidebunt polut qui loient mis e
terre. en monumentis auis auont iou
qui remouent sur terre et emouent
tons lum a laute poure que ce. ij. p
pietas qui sont sus terre leur ont
toute peue.

Iouyrent uie grant uoz: q leur
disoit mour: et ceus uoians
il monterent vael en uie nue

Hic q ayoria hie et euoch iac
hunc mortua: sige q munda
in uo uem et remouem de aduer
sitas: quas sa sustinent. pacit
sed hanc dno passionem sustinent:
ita et ipi uicantia sustinent et iustit.



Hic q ascendunt in celum:
sige futurum resurrectione
in qua resurgent omnes mortu.
Et qui bona egerunt glorificati e
runt in illis corporib; que nunc ge
stant.



Que les corps de ebie reene
seront sus terre legnet. q le
uicantia uoient auoir abioia no
des aduersites que les sams seuffit
et auti comme ihuait: souffit la pas
sion de la uoz: auti iustit: il peue
et uoient mutitatem.

Que qui monterent vael legnet
sige la resurrection dnuie en
la quele touz les mors resurrent
et ceus qui auont bien fait seront
glouos es corps q pourt uicantia

Et in illa hora factus est terra
motus magnus et caetera
pauca autans cadit et caeli sunt
septem milia hominum et reliquorum
in amore nulli sunt et cetera
gloriam deo celi.



Quigua quamo: semones d
cedunt in conspectu domini
et cetera in facies suas radorant
num teum dicentes. Gracias agi
mus tibi domine quia accepisti iustu
tem magnam et regnasti.



Et sic hunc a la terra trahit
curant que la dilectio parte
de la cite dicit et septem milia homines fu
rent mors et tunc les autres oierit
gratit pauer et reddunt gratias a
dieu.

Eles. xviii. anacis qui se se
oient de uant dieu dixerunt s
leur faces et aduerent dieu et dicit
nous te rendons graces sur quer ai
as pris gratit uerit et as uigne.

Hoc quod deama pauca autans et
adit sicut dampnationem
ulor qui fuerunt deo a noie et
ano: sicut xpm opibus negauerunt.
Hoc quidam sunt peccati et deo g
ras uerunt: sicut quidam pa
lios se castigant et sunt in sua hu
militate suam penitentiam pecc
gentes.



Per uigua quatuor: semore
sigitur magru pietati ce
clate. Hoc quod in facies suas caderit
sigit quod ipi se humiliant et in uita
sua faciunt penitentiam et laudat
teum de bonis que eis contulerit et de
hoc quod eos temptationibus diaboli li
terunt.



Que la dilectio parte de la
cite dicit legnet: la dampna
non de reus qui dicit esse carthens:
mes par leur enuers u ont renouie
u iudat ce que auant pauer et re
graciant dieu legnet: que auant
se castient par les autres et en hu
militate font leur penitance.

Per les. xviii. anacis font en
tendus les preas de leglise.
Et qui dixerit sus leur faces legnet
de qui se humiliant et font penit
ces et reddunt gratia a dieu qui les a
defendus des temptations de la uerit.

Et septimus angelus talia ce
gnit et facit sunt uoces ma
gne in celo dicentes. Factum est re
gnum huius mundi dni nra xpi
eius et regnabit in cetera seculor: amen.



Artum est: templum dei in a
et uita est archa testamenti
cuius in templo eius et facta sunt et
tum et uoces et tonitrua et temer
et grandis magna.



Et le. vii. angus sonna la troye
et grandis uis edoient uac
qui uoluerit se uocare et est mude
li est fait de nre seigneur et de uocant
et regnem pauer in ablatent.

Le temple de dieu est ouuert
uac et reue larche du testa
ment eius u temple et font orens
foudres et grandis uis: et tonitruis
et rumbia la terre et sicuti gratit
gratit.

Hoc sicuti gaudium quod sicuti
sicuti caa post destructionem
antiqui de pace quam reus et reddi
dit et eam de cetero possidet.



Quod sicuti caam. Templum
dei est apertum sicuti spm sa
ctum qui apparuit in sicuti caa p que
scetera dei sunt nobis reuelata. Ar
cha testamenti humilitatem xpi sicuti
per quam sunt promissiones eius
confirmate. per fulgura miracula.
per uoces predicationes. per tem
porum tribulationes. per grandi
tem temptationes que multitudine
ueniunt reuocantur.



Le ad legnet: legise. le temple q
est ouuert legnet: le. s. elip
qui apparuit in legise sicuti pauer
nous sont reuelat: les seces: de dieu
larche du testament humilitate de di
eu par la quele sont confirmate le
pmisses. y les foudres les miracula
p les uis les predicationes p le tribu
lacione de la terre les tribulationes p la quele
quiert sonnet et cetera des temptations.

Que legnet: la uoie que sicuti
legise au apres la destructionem
antiqui de pace quam reus et reddi
dit et eam de cetero possidet.

Signum magnum app
ruit in celo. sicut amica
solis et luna sub pedibus eius et in
pice eius corona stellarum ducuntur.
et in utero matris clamor pueri
et auatur ut parat.



Quando fuerit ante iudicium
que erit parata ut cum pe
nitentia renouat eum.



Unus signum appuit vael
vne fame auuonnet de solal
la lune souz les piez et en la tete
vne coronne de .xij. chouses et erit dicit
et auoir aultz me seelle volit enfaite.

Ledragon deuora reuait la
fame qui deuot auoir etant
et quant elle le ot eu le dragon le
voluit deuoir.

Mulier illa etiam signet. que co
pura est et qui est sol iudic.
corona duodecim stellarum sans aia
q' coule se per predicatione duce
am stellarum. Caput eius signet xpm
qui est caput ecclesie. Quia autem q'
he in pariendo signet asyriam ut q'
sa hnt ab unum dei prediannes.



Que signet q' diabolus punitus
est et mliadians ut filios sc
cui per aquam baptisians ren
tos ualeat renouat.



Que fame signet. sicut egli
le qui est auuonnet du solal
qui est iudic. la coronne de .xij. e
stoules sont les ames bonnes con
uenies sur la predication des apol
tres. le chief est iudic. la douleur
quelle suetir e estant signet. la d
reue q' les p'eres de eu e auuonnet le
no iudic.

Que fame signet. que le diable est
appareille. et guere comme
il punit par deuoir touz bons ar
tiens baptisians.

Signum est aliud signum
in celo et cor draco magi
num. sicut cornua decem et capi
ta septem et in capitibus eius septem
diademata et eius crura nubes et
terram partem stellarum celum.



Que signet filium masculinum
qui uenturus est gressus in
unguam terra et imptus est filius et
ad regnum et ad thronum eius. et
mulier fugit in fontem ubi sit
locum paratum a deo.



Unus signum est rex vael
vna. i. ante dragon uous q'a
noit. et coronnes et .vii. testes et en
chaine teste .vii. diademes et sa
queue traioit la tete partie des
choules du ael.

Que out. i. enfant malle q'
deuot gouverner toutes
gens en uage de fer et acis. ta
u adieu et a son thron. et la fame
sentit en. i. desert ou dieu la uoy
appareille. i. lieu.

Magnus draco signet diabin
qui magnam habet poten
tiam ut hys tribus dicitur. et nūc
est ppter hominum. per septem
capita signatur os tyranni per os
suum tyrannidem operatur.



Quis masculus signet xpm
qui per firmam iusticia
populum gubernauit. et imptus e
in ascensione ad decem dei patris
mulier que fugit in desertum signet
q' ceta aduipitu mundi huius et a
religis signatur et uoluit pnam et
os q' in penitencia latagunt dno
sanctum.



Ledragon signet. le
diabte qui a grauit punita
re ut les manues et est uoluit
pour les homines. les .vii. testes
signet. touz les tyrans qui sont
iudicques au iour du iugement.

Les fils malle signet. iudicant
qui gouverne le peuple p
dite iustice et suum os acc a
la ascension. la fame signet. la tete
eglie qui est repue des 2 sola a os
du monde et vne de penitance.

Et factum est primum magnum in celo. sicut et ageli eius prevaluerunt cum drachone et dracho pugnavit et angeli eius et non valuerunt neque invenerunt exitum eorum amplius in celo.



Quod dracho qui projectus est in desertum locum primum est in illis que pperit. et tunc sunt mulier dicitur aie aquie magne ut nota est in desertum locum.



Quod quare luculle est faire ou ael. saint michel et les ager. mitalioner avec le dragon et le drago contre euls et il furent vaincu et mis hors du lieu de paradis.

Quod le dragon qui fut gete a terre il commença a suiver la femme qui avoit beu enfant et ten a femme a la femme. y. elles du grant egle aie quelle volast ou ceter.

Hic signat quod quando diabolus interfecit sanctam eam angelum domini occidit et et conficit a semper adjuvamen.



Per duas alas aquie que dicitur mulier legitur duo retinuit per que docetur eam facere penitentiam et se a serpente nequissimo elongare.



Quod sequet. que quant le diable allaure sainte eglise les doctores li contredirent et aideur sainte eglise.

Les. y. elles et egle qui sont donnes ala femme. legnet. ies. y. etiamens qui enfaingent a faire penitance et soy elonguer du diable.

Et projectus est ille dracho magnus antiquus serpens in terram et angeli eius multi sunt cum eo. et audivi vocem magnam de celo dicentem. Nunc facta est salus et virtus et regnum dei nostri et potestas christi eius. quod projectus est aculeus terrarum istarum qui aculeatur illos die ac nocte. et ipsi uenerunt ut illum pro sanguinem agni.



Et sicut serpens et ore suo potest bibere aquam tanquam flumen in eam faceret eam a flumine et aperuit terra os suum et absorbit flumen quod misit dracho in ore suo.



Quod quare dragon sepeit angeli et tous les anges furent gete. en terre et iouy vne grant vor du ael d'isaur. maintenant le salut et la uerite et le royaume de dieu et la puissance uerit est faire querre manue; qui aculeat nos terres de iour et de nuit est gete a terre et les bons anges sont uenue pour le sanc de saigneau.

Quod le serpent enuoya de la bouche apres la femme caue quant ome s'euine aie q' la pruit noier v'leu ue. la terre souuue et demora le s'euine q' le dragon auoit mis hors de la bouche.

Hic quod dracho projectus est in terram. signat quod diabolus qui cecidit ab homine qui se emendat et penitentiam dimitte. tunc aduersus interfecit eos qui omnino sunt dediti terrenis.



Hic quod dracho pugnavit contra mulierem postquam projectus est in terram signat quod quamvis diabolus semel devictus sit. non tamen propter se dimittit animam pro posse suo temptare. hoc quod terra aquam absorbit. signat quod sancti homines qui per hunc satan sunt terra omnes temptationes diaboli parumpendunt.



Quod que le dragon luculle etre a terre legnet. que quant le diable est mis hors de l'homme qui se veut amender et peche delecter. lors le diable lassure et le terre plus que deuant.

Quod que le dragon luculle etre a terre legnet. que quant le diable est mis hors de l'homme qui se veut amender et peche delecter. lors le diable lassure et le terre plus que deuant.

Quoniam est draco in muliere
Et abijt facere prelium cum
muliere de semine eius qui auto dicit
mandata eius et tulerit testimonium
eius ihu xpi et stetit harenā mans.



Quoniam uidit unum de captiuis
plus quasi oculum in morte
et plaga moras eius cuncta est. et
admirata est uniuersa multitudo
terram. et adorauerunt draconem
que dedit potestatem terre et adora
uerunt terram dicentes. Quis si
mulus terre et quis poterit pugna
re cum illa.



Ele diable fait courroude con
tre la fame et puit bataille ad
sa son lignage qui garde les ma
mans de dieu et ont le testament de
dieu et remouit sus le sablon de la
mer.

Que en une de les testes aulli
comme ocise amour et la
plie et la mort si est gane et toute
la compaignie fu estubie apres
la terre et aduerent le dragon q
tonna puis saute a la terre et aou
uerent la terre en disant q: seblat
ala terre et q pouua contre lui luter
luta.



Que idem signat ut ante q quado
diabolus maiores receperit no
pouit: mulieres cepit que sibi ca
uerit prout possunt a peccato mora
li. et se custodiunt in fide saluatoris
et de illis non habent precer illos q
per harenam mans significat.



Dixit signat q ante q finget se mo
rum et dicit se uisitare f
cia die et propter hoc ardent mlti
q deus sit et cum nimio in eo dnu
tolum adorabunt.

Que signet: que quant le diable
ne puit recevoir les grans ule
cor les peis qui douent garde en la
foy de uisiter et il na que les mau
ues qui sont signetes par le sablon
de la mer.

Que signet: que la terre ait feu
dra que u soit mort et dnu q
il remittant le cels iour et pout
monit de gent aduont qui soit di
eu et la terre soit et le diable qui
cui lu.

Quoniam uidit de manu terram ascende
rem et harenam capta cepit
et uoluita artem. et super cornua dece
pymenata. et super capita eius no
men blasphemie. et terra q uidi scri
psit puto. et pedes eius uili. et os ei
sicut os leonis. Et dedit illi draco u
nomen suum et potestatem magna.
Et si in uinculo uisant de la mer
qui auoit .vij. testes. et r. comen
et celsus les cornes. et diadem: et test
es .vij. testes le nom de blasme et la re
de que re uen tendioit a. i. liequit et les
pies a. i. ouis et la uoude aulli come
dum hon et le dragon li donna la uitu
et quant puillane.



Quoniam annu est es os loquens
magna et blasphemiam et
cuncta est es potestas mentes quado
ginta duos facere. Et apuit os su
um ad blasphemias ad terram bla
phemiar nomen eius et calem au
lum eius. et eos qui in celo habi
tant.



Hic signat q diabolus habet con
sorcium pnapum mundi
et tunc et per annuum eq: som
nauit artem expugnare.



Hic signat q ante q a multis
recedit et deus ut per suas
imitationes facer ut eum dia
bolus subuenit in celum ac si uel
let celum ascendat et eum per aem
reporabit.



Que signet: que le diable a quant
compaignie de nobles princes
et prelas de cest monde et lertres et py
laide deus il senforce de destruire l'ai
te eglise.

Que signet: que mont de get
aduont que antea soit
dient et par les chicanemens il se
ta que le diable le leuen en lair.
aulli comme seil montait es aeg.

Entium est illi fador leuam
quiritans illis et uniter il
los. Et tunc est illi portus i omni
tationum et pppium et linguam et
gentem et adorauerunt istam qui
habuit terram. quoz non sunt
nomina scripta in libro uite et agni
qui confus est ab origine mundi.



Quod dicitur ista tribuimus i eia
qui faciunt ymaginem istre.
qui habent plagam gladij et uixit
et tatum est illi ut daret spiritum y
magini istre. et faceret ut quam
q non adorauerunt istre ymagine
occiderentur.



Etenim tu domine a fador istre
et le alien domine puissane en tout le
pueple et uigne et langue et gent
et ceus qui habitent en terre adurent la
istre et les noms de ceus sont claps
ou liure de uite et de laignem qui est
ceus res le commencement du mo
di.

Etenim tu domine a fador istre
et le alien domine puissane en tout le
pueple et uigne et langue et gent
et ceus qui habitent en terre adurent la
istre et les noms de ceus sont claps
ou liure de uite et de laignem qui est
ceus res le commencement du mo
di.

Portas quam ei dedit ceus
ut sanatos reuincat signat
ceus exponit corpora sicut demonibus
in hoc mundo curanda ut dicit iob
Cena tam est in manu impij et hoc
totum facit ip aias lituancas eij



Per ymaginem istre figurat
prelati qui sunt premon per
consilium uoz qui tantum temp
alia preunt. i. de q illi uicemem et
qui noluerunt ymaginem adorare
sunt qui prius prelati reuincit
diderunt.



Que dicitur domine puissane a
leuam qui puit uenire le
diabole en cest monde puit tormen
ter les corps des bons selon q iob dit
la terre est mise en la main des mau
ues et non ceu dieu iustice pour les
tampnez sauuer.

Que dicitur domine puissane a
leuam qui puit uenire le
diabole en cest monde puit tormen
ter les corps des bons selon q iob dit
la terre est mise en la main des mau
ues et non ceu dieu iustice pour les
tampnez sauuer.

Entium aliam istam aliam
teytem de terra et habitent du
o uicula agni similia et loquentur
sicut draco. et prelatem puior te
sue faciat omnem et feat reuam
et habitantes in ea adorare istam
premam. et feat signa magna ut
ignem faceret de celo descendere.



Et facit omnes puissane et
magis. diuidit et puris
lucidos et sanos latere amantem
in manu terrena aut in frontis
suis. et ne quis possit uenire aut
enire nisi qui habet amantem istre.



Et u. i. auter auter istre istant et ar
qui auor. u. omnes sembianz a ag
ueans et purior omme draco et
fador toute la puissane et la pui
en terre et fador adure la preme
iste a tom ceus qui habitent en
terre et fut mgnt de graus signes et
iste maniere quelle fador le feu du
cel descendere.

Et u. i. auter auter istre istant et ar
qui auor. u. omnes sembianz a ag
ueans et purior omme draco et
fador toute la puissane et la pui
en terre et fador adure la preme
iste a tom ceus qui habitent en
terre et fut mgnt de graus signes et
iste maniere quelle fador le feu du
cel descendere.

Per istam que ascendit de e
in signatur discipuli autepi
et q feat ignem descendere de celo si
signatur q cogit omnes ardere per
similitas suas q hys sanatus restet
tut super spem agni sicut descendit
in apibz die pentecosten.



Hoc signat q nullus haur pot
atem in sancta ecclesia red
dimit confiteri uel repretendi nisi
haur signum parente in fronte
uel signum precij in manu. uel h
illos diuiniu seruao obtineat ad
quitos.



La istre qui illor de la terre le
gnat. les temples dautrait.
et de quelle fist le feu descendere legnet
que par les sanatus il contridua
les gens a adure que le fador eipert
est descendu en sembianz de feu au
si comme il fist ala pentecoste.

Que dicitur domine puissane a
leuam qui puit uenire le
diabole en cest monde puit tormen
ter les corps des bons selon q iob dit
la terre est mise en la main des mau
ues et non ceu dieu iustice pour les
tampnez sauuer.

Ecce agnus datur supra montem. hon et cum eo centum quadraginta quatuor milia laudantes nomen eius et nomen patris eius scriptum in frontibus suis.



Et audi angelum volantem per medium caeli vocantem magnum clamantem. Euntes totum mundum et dicitis illi honorem quod venit hora motus eius. et adorare eum qui sedet caelum et terram. mare et omnia quae sunt.



Lib. I. Agneau qui estote deus la montaigne et hon. et avec li. 100. Mille qui avoient son nom et le hon de son pere estote en leur front.

Et le m. l. angus volant per le ciel crant a grant voz doibtes dire et li donner honneur quant le temps de son jugement est venue et adorer celui qui fut le ciel et la terre. la mer et quantqu'il a creans.

Agnus ligni xpi qui pro nobis est crucifixus. per modum huius signatur est in qua venit agnus salutaris ut xpi commoatur.



Per angelum volantem per medium caeli signatur predicatoribus qui alios verbo pariter et exemplo edificant et in loco ad locum tenent propter verbum domini predicandum.



Lib. I. Agneau leguel: uisunt qui est pour nous crucifiez. la montaigne leguel: sainte eglise en la que le seignour fait memoire de uisunt.

Per langus volant sont leguel les predicateurs qui edificent le peuple par paroles et par exemples et par bonnes exemples et non par malice de lieu en lieu pour l'amour de ihesu.

Et audi uocem de celo tanquam quoniam ait: multae sunt uocem magnum. Et uocem quod audiuit sicut cytharador cytharizantium in quibus suis. et cantabant qui cantum nouum ante sedem et ante quatuor animalia et seniores. Et nemo poterat dicere numerum nisi uis centum. xl. viij. milia quae sunt de terra. In sequitur agnum quatuor: 100. Et uocem la uocem de ael auis et me la uocem de moult deues et de grant conuocem et clamorem clamor nouum si uocem uigileus clamor in leur hure et clamorem une clamorem nouum tenent le sigel et uocem les. s. lictes et les auentis et nul ne pouot dire le clamor for les. 100. mille qui sont aduers et uocem et uisunt la uocem leguel uocem qui uocem.



Et alius angelus sanctus edicens. Ecce in tabernaculo caelitum illa magna ciuitas que a nullo fornicationis sine potant omnes gentes.



Et uocem la uocem de moult deues et de grant conuocem et clamorem clamor nouum si uocem uigileus clamor in leur hure et clamorem une clamorem nouum tenent le sigel et uocem les. s. lictes et les auentis et nul ne pouot dire le clamor for les. 100. mille qui sont aduers et uocem et uisunt la uocem leguel uocem qui uocem.

Et la uocem angus la sup disant tabernaculum est ciuitas. et uocem qui dormit uocem a tou te gentium et fornicationem. et te prete.

Agnus ligni xpi qui pro nobis est crucifixus. per modum huius signatur est in qua uocem agnum qui uocem uigileus clamor in leur hure et clamorem une clamorem nouum tenent le sigel et uocem les. s. lictes et les auentis et nul ne pouot dire le clamor for les. 100. mille qui sont aduers et uocem et uisunt la uocem leguel uocem qui uocem.



Lib. I. Agneau ligni xpi qui pro nobis est crucifixus. per modum huius signatur est in qua uocem agnum qui uocem uigileus clamor in leur hure et clamorem une clamorem nouum tenent le sigel et uocem les. s. lictes et les auentis et nul ne pouot dire le clamor for les. 100. mille qui sont aduers et uocem et uisunt la uocem leguel uocem qui uocem.



Qui leguel: que les predicateurs qui uisunt sainte eglise et dicitur quod uocem dicitur qui sunt curandus per tabernaculum tenent tenentis en ciuitate pour leur prete et pour leur manueles exemples de quor les autres sont commipus.

Querans angelus tenens est
illos dicens uox magna. Si
quis adiuuauerit ueritatem et ymagi
nem eius et accipiet uincitorem in
fronte sua aut in manu. et uincit
igne et superbiuit in conspectu ange
lorum. **¶**



Quandiu uocam de celo dicit
regem. Sicut tenet mortui qui
in domino moruntur. A modo iam
dicit spiritus. ut requiescant a la
boribus suis. Opem cum illorum se
quuntur illos. **¶**



Et le uers angre les a liuz disat
a grant uox. sauam aduue
la teste ne son ymage et se il a pris
le signe en son front ou en la main
il sera toumeute de feu et de souffre
et de foudie deuant les anges et les
sains de purtoirs. **¶**

Et iour une uox ou ad disat
estai touz ceus sont tenors q
indubout en thucit. lexeur dit
maintenant qui se respent de leur
latens quer leur crimes les elinet.

Hoc signat q illi qui sunt imbu
ti in falsa doctrina antipri
uati in uerbis et in uerbis. prabit
in inferno propter omnia delicta
sua que in hac uita inducunt. et
propter apud iracundiam et luxuriam
ignem et torrem possidebit pferre



Hoc signat q anima uen ipiam
qui in uera confessione mo
runt in triumphante etia in pace
perpetua requiescet. Qd opem cor
teantur illos. signat q rpe maiore
coronam dat suis quam in hoc se
culo merantur. **¶**



Qui legnet. que ceus qui sont
en la que en la fausse doctrine
sont tenors en enfer horrible
tourmeute pour les ceus qui ont eu e
cest monde. et par la conuorsite. et la
luxure il adont feu et purer perdu
tablement. **¶**

Qui legnet. que les homes ar
tys qui mourent en bonne
foi. et en uere confession se repu
sent en paradis en paz. et les boue
crimes les lient legnet. que ihu
crist leur donni plus grant mercede
qui nont receu en cest siecle. **¶**



Est unus tormentor. cor in
scoria scolor. ascendet non
miliens regnem die ac nocte qui ad
oraucunt ueritatem et ymaginem
eius. **¶**



Quare et uox uilem auo dicit
et super nullem sedentem si
miliem filio hominis latente in i
aspice suo coronam auram et in
manu sua falcem aaram. Et ait
angelus exiit de templo et amas
uox magna ad sedentem super nu
bem. stant falcem tuam et metet q
uenit hora ut metatur. **¶**



Et la fance de leur tourmens
montra pardurablement
et ceus qui ont aduue la teste et son
ymage n'adont iames repos ne io
ne pur.

Euca et ie in uue nunc respice
i. en remembrance de romme. et auoir e
la teste une corone dor. et en la main
une fauce agne. i. i. auter angre illi
du temple et aut a grant uox a ceu
qui se sont sus la nue enuote ta fau
et auel quer leur est uenue de uel
tur.



Hoc signat q illi qui in hoc mundo
sunt in uere ueritate uel diabolio
inductur in inferno sine fine
ubi ueritas cor non moritur. et ig
nis non extinguetur. **¶**



Quare signat diem uoia i quo
apic apparbit in uue id est i
crist qui assumptus de uirgine
et tunc resurgit mortui et metet
per uox opem uitam eternam



Qui legnet. que ceus qui ont
seut en cest monde au diable
et leur tourmeute en enfer. las fin
de leur seu iames ne redimbra. et
le uer de leur confesione moure ne
pouira. **¶**

La blee legnet. le iour du ui
gement ou quel ihu crist a
parat en uue cest assaioir e la
crist qui prut en la uierge mane et
d'ouques les mors resuscitont et
les lis cedront la uie pardurable et
les mauues qui sont une estoupe
uont en peine pardurable. **¶**



Et misit ille qui sedebat super
thronum faciem suam in terram et
misit terram.



Et misit angelus faciem suam
in terram et uidentur in
magnum.



Et celi qui se fecit super la nue
et uia la faur en terre et auel
in la terre.

Et laigre enuora la faur en terre
et uidentur la uigne de die
et lechidia en. I. Quant lac de lux de
dieu.

Hec signa que in die iudicij
nos a malis segregabit et uol
qui erunt frumentum reponer in tro
reum suum et uos qui erunt ut sta
puta ponet in ignem gelenne pben
niter euandis.



Per magnum lacum ut dei
dignur infernus in quo ipi
illi qui dignitatis et diuicias hui
mundi aduuntur. penus perpetuis
cruaduntur.



Celi segnet. que uincit au iud
du iudgement segnet los bon
qui sont comme le fountent metra
en longremer et los maumes qui se
comme eloupe. metra en enfer por
tommener.

Le gume de lux de dieu segnet
enfer et touz ceus qui ont in
malicielement use des biens de cest
monde qui souffriront peine pben
ible en enfer.

Et alius angelus exiit de te
plo habens et que faciem aca
m. Et alius angelus exiit de aita
ti et clamauit uox magna ad eum
qui sedebat faciem acaam. et turde
nua uox uincit terre qui manne
sunt uue eius.



Et uincit est laais cetera qui
habet et euur sanguis elaq
uip ad ferus equor.



Lautre angez illi du temple q'
aussi auoir vne faur ague. et
i. autre angez illi de lauel et ceta a
quant uox auel qui auoir la faur a
que uentige les grapes de la uigne de
la de que elos sont meurs.

Et le lac est foule hors de la ate
et uenit illi sanc du lac usq's
aus finis des arnaus.

Per angelum qui exiit de al
tau signatur maiores sa ut
fuerunt mis et apli qui qm ipso in
diabunt. per uincas signatur illi
qui habent altitudinem sae per ter
ram: minores sa delignantur.



Quanto cetera quantatem penam
signatur. quam in mendo pelliun
sunt dunt. quando igne et supite
armaduntur.



Langre qui illi de lauel segnet.
les marces et les apolis q'
uigent auer ihuicid. la uigne sig
net. les doctus qui annuncient
la for. et la terre segnet. les autres
sams de paradis.

Que qui dicit que le lac fut fou
le hors de la ate segnet. la pen
ne que les maumes souffriront e
enfer quant il seront tormentes de
feu et de foule.

Quidi alius signum magnum in celo et in mare dicitur septem talentis septem plagas novissimas qui in illis conluminata est terra.



Bunum consilium habent et virtutem et potestatem dante huic agnus pugnabit et agnus vincet illos quoniam dominus est et rex regum. et qui cum illo sunt: vocati electi et fideles.



Et in .i. aurea signa septem ael et metallicus de .vii. angelis qui auoient .vii. plures testimonielles et en eulis lux de dieu est sine.

Cis a our .i. consal. et laudat virtutem et potestatem et se comit nosse alicc laigne. et laigne les ve au car il est laqueur de touz seignei et vop res hoys. et cis qui sont alicq lu sont apelle electi et fideles.

Per septem angelos signatur predictores fidei qui dicitur eos qui ceremonias veteris testamenti inuenerunt firmam christi et capere noluerunt.



Per decem reges qui erant loca in anno antio: signatur magis in hoies de mundo qui per pessima sua opera ueritatem dei mandator detinuerunt et expugnant laim ecclesiam quantum possunt.



Les .vii. angelis signatur les precheurs de la foy qui rapnerunt les infidelles qui ne ueniret reuerior la foy de ihesu cristus auient seulle ment es ceremonies du uel testamenti.

Les .x. roys q' estoient adpungnie alicc antiochit regnet: les mannes de cest monde qui par leurs males curus ont destruit la uie de .x. commandemens et ont bataillee conat sainte eglise a leur honneur.

Et numerus nominis illius stans supra mare uicibus et in domibus et in animabus et in nomini moysi scribitur et cantantur agni dicentes.



Qui dicit michi angelus aqs q's audisti ubi meretur sedet: populi sunt et gentes et lingue. huic dicitur fornicatam et dolostram facient eam et iudam.



Et nous auon cognen le no bre de ceu qui estoit en cite de iherusalem et auoient atollit de dieu et chancieure de chancie de moysi seigneur de dieu et le chancie de la q'mau.

Et langie me dist les caues q' mas reues la ou la putain se iet sont le pueple et les gens et la langie. cis a betrouit la putain et ia l'etrouit tout nue en grant desolation.

Hec signa q' illi qui uenerunt de orationes diaboli et mitoru uenerunt innocencia lapidam q' signatur per op'atum dei et p'ob'uatiam mandator: noui ac ueteris testamenti. et hoc est autum autum annu moysi et antiaim uen agni.



Dolatio multas fornicare signat penam quam antiochit et iherusalem in eum post diem iudicij sustinebunt in inferno.



Cis signatur q' cis q' renquer lapidam et le monde requierit innocencia de lapidam q' signatur p' la croie de dieu et par la garde du uel et du nouuel testamenti: cest a dire le chancie de moysi et de dieu.

Les de solation de la fame signatur la peme que antiochit et iherusalem qui dist areu en u couffereur e' c'at apres le iour du iugement.

Post h' uidi aliu angiu delectu
 Parit de celo hntem pcedat
 magnam r fia illuata est a gl'ia
 clamauit uox magna dicit. Oca
 dit babilon magna ciuitas r fia e
 hitatio demonioy de un fornicatois
 eius dilexit os gentes et reges ter
 rum illa fornicata sunt.
Anges de ieu. i. autr angie d'
 descendit du ael qui alioz gni
 puillatit et la terre en ier enuini
 nec de saglion r ma agant uoy lu
 bilon la graue ate est dixue et si est
 faue inuitation de diables r toutes
 les gens et touz les roys r la terre q
 ont fait fornication avec lui ont
 ten de iur de la fornication.



Et uidi unum ex septem an
 gelis qui tenat septem phis
 alas et loquutus est dicens. Mem
 ostendam tibi dampnatione me
 rituas magne que sedet sup aqs
 multas. ain qua fornicata sunt
 reges terre r inebriati sunt qui in
 bibunt uinum de uino prostitu
 tionis.
Et u. i. des. vii. angus q a
 loquent. vii. fiolos qui dic me
 re et hntem la dampnation de
 celle foie femme qui hier delus. i.
 mont diables avec la quele les roy
 r la terre ont fait fornication r se
 sont en iure; du uin de son pechie.



Angelus potens qui illumina
 tur terram: epm figit qui per
 fidem suam illuminauit ce
 lestiam suam et pcedat dampnatio
 nem illor qui carnalibz voluptati
 bz r mundanis diuicijs se intenti.
Langus puillatit q enuiniue
 la terre sequet: uiaue q par
 la foy enuiniua sainte eglise r an
 nuncia la dampnacion a touz ceus
 qui uiuent en luxure. et es uelate
 du monde.



Per interitum figurat amox
 qui regnabit super multos
 populos r super falsos prelatos q
 magnas terras sequuntur cum
 melleationes ebrietates atq; luxu
 nam amplectentes.
La foie femme sequet: aut
 aut qui regnet sus mont
 r prelatos r r pures r r pueples
 qui ont suui les delz: de la dar et
 du monde.



Et audiu uoxm de celo dicit:
 Ecce de illa uis mens r ne
 p'cipis. fias delia are eius qui pue
 neunt pra eius usq; ad celum. red
 dit illi fuit illa reddidit uobis. et
 duplicite duppua a fin oyi eius.
Et uoy vne uoy du ael d'isaut
 mon puepie sequit: touz deli
 er ne foies pas paria pans de les delz
 que les pechies sont uenus usques
 au ael redz: li aussi zme elle uo a redz
 r li doubles tes tormes seie le eume.



Et uidi muliere sedente se terra
 an occidit. Inter capua
 septem. et conua uat. r mulier aut
 annidata purpura r occino h'is
 porcum aurum in manu sua ple
 num ab holia de. r in fronte eius
 scriptum est misterium babilon
 magna mater fornicationum.
Et u la fame qui se leoit
 sus la terre rouge r auoit
 vii. uis. i. r. conus et ter auoit
 nee de poupre et de uermeu r auoit
 i. uellau touz es mains plien dab
 domination r auoit clar e lo fure
 le uide babilo gno nie de fornicat



Hic figit q scripta nobis p'icat
 ne fornicemus uia iniam r
 opa sua inuadi. p'ior. rcc q dicit q
 em sua opa dupplicat: figit q am
 a rei qui i'oye h' auatit: auatit
 eos i' corde r aia in die iudicij auat
 tur.
Oca sequet: le scriptum p'ecte a
 cur fornication et uoy pech
 es. r de qui dit doubles la seion la r
 terre sequet: que les amis de dieu q
 ia ont en uolunt e leur corps les
 tormeront en ame apres le i
 du iugement.



Muliera uelidens se terram
 figit autax r ymagine et
 uel illor qui ceuo se uiuunt. h
 q' m'iternum scriptum est i' fide
 eius: figit q d'ns dicit in eu'ngio
 de p'p'ias. a ficutibz: eoz agnosce
 tis eos.
La femme qui se leoit sus la
 terre sequet: auatit. r li
 image de lui. ceus qui uiuent deli
 aculement. le uide q' qui est el'ep
 en son fiont sequet: ce que dieu dit
 en eu'ngile tes y' pechies. uous le
 agnoitres a leur eumes.



Euidi mulierem ediam de sanguine scōz et de sanguine hūmū ihūi et nūmūm sūm ad mīna nonē magna aūm uīdīem illā.



Emplēum est templum fūmo a mīcētae dei et nemo potest intrare in templū donec consummātur septem plage septem angeloz.



Ere uī la fame pūr du sac de sams et des marcyrs et ihūi crūc et quant ic la uīe fu mēuelli e de grant amīraōn.



Ele temple fu emplē de fūmōe de la mīcētae de dieu et nul ne pōt intrare v temple uīques a tāt que les .vij. plages des .vij. angus furent fīches.



Admīraō iohānis sīgr pāc honēan dōnōz domīnūm ī tāntā cōm quān hīc de peccatōz pī qui pūssionem xpī nī uolentes in māna scēlētā cōmūcāre nōn cōmūdāre.

Hic q nullus potest intrare ī templum donec consummātur septem plage. sīgr q corona scōz usq ad diēn uīdīat in terra u quēscēt.

Lamination. s. iehan sēgnēf la pāssion des bonnes gens q bnt des peccatōz qui nōr pās me mōrre de la pāssion uīdīat q ne dōy tēnt pās fāire uīdīōtes peccē.

Que nul ne puet entrē v temple uīques a tāt q les .vij. plages furent fīches sēgnēf les cōmūnes des sams des quēls les cōrps rēpōsēt ē tāt usq̄s au iō du iūgnēt.

Et dixit michi angelus q̄r mīcētas ego dīcām ubī sāmē sūm mīcētas et tēre q̄ p̄r eam tēra quā uīdīti fūit et nō ē alēn sūm ē de abyssō et mīcētaūm ībīt s̄ q̄rē capta septē mōntes sūt s̄ q̄rē sēdēt mulier et reges sūt septē q̄r q̄rē rēgīt et unū ē illī nōd uīc.



Et audiui aūmāūm uīcē magnām in celo dīcēns se ptem angelis. Itē et effūdīt septē p̄hīalās īr tē sup̄ terrām.



Et langr mēdīt p̄m quōi tē mēcēllos tu īcē dūm īcē tā mēcēlō de la fēmmē et tē tā tēdē q̄ tā pōr. tā uīdē que tu as uīcē fū et nōt mēs et cō mōntē dābīnē tūm a tōmēt. les .vij. rētes sōnt septē mōntāgnēs sūt les q̄s la fēmmē se sūt. et les cōrps sōnt .vij. des q̄s les .vij. dīcīs et la tēre sūt et la tēre nēd p̄r uīc.

Et iouy la grant uīc des lētres q̄r nēl qui dīcōt aus .vij. āgus alē et effūdēs .vij. p̄hīōles de lūr de dieu sūt tēre.

Scriptura que sīgnat p̄ angelū hōr q̄r p̄dōr cōgētīs p̄cīs cōrps cōcētā sūt nē uīcē lūmēn uī dīcīt. Ad tēra ascēdētā ē de abyssō tān q̄d p̄r ad uēnā xpī p̄tētās dīabōlī rēstīnūtā fūit et eam tēpōe sūt p̄pī rēpēmbūt. sēd eam dōmīnī sūlīmīnābūt.



Hic q̄ p̄ceptūm est angelis ut effūdēt p̄hīalās īr tē sup̄ terrām: sīgr q̄ p̄dīcātōrēs q̄ abnīcītātīs aūmācātūm tāt p̄mīcē fīdēlīs; uīcē etērnām. q̄mīlīs aūt et mōrdulīs p̄pētūm aūmācātūm.



Lap̄m̄p̄r īcē sīgnēf p̄r tān q̄r cōlēgnē cōmē les p̄tēcēs sōnt aūctīes p̄r lēur p̄tībīes; et nē p̄r cēt tā uīcē lūmēnē rēgnāde. tā tēcē qui mōrre dābīnē sēgnēf. tā p̄mīcē sūt dī dīabōlī qui fū de tēstīnūtē p̄r tānēment de uīdīcātē. et tā tēcē sūt tā rēpānā au iōur du iūgnēt. et alēcquēs ihūcātē de dūmpnēm.

Que qui fū cōmāndē as āgus q̄r lūl cōndīcēt les p̄hīōles de tē lūr de dieu sūt tēre. sēgnēf que īl tōmēt p̄mīcē le rōīaūm de p̄dīs as bonnes p̄rsonnes. et as māgnēs les pēnes tēntē.

Effudit primus angelus et effudit phialam suam in terram. Et factum est uultus seuu et primum in omnes qui habitant in terra. Et eos qui adorant uultum ymaginem eius.



Effudit uir. Et uultus se uultu illa. Et uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.



Effudit primus angus sen ala et effudit phialam suam in terra. Et factum est uultus seuu et primum in omnes qui habitant in terra. Et eos qui adorant uultum ymaginem eius.



Et la uir dit. Et uultus se uultu illa. Et uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.



Par ce que pleure est ce que la d'ap nation de ceus qui p' l'amour des biens temporels sont m'ol'dictes. Et dec est amo: t'el'ce et qui est p' l'amour ab hominib; mundi a cepit q' est ymaginem t'el'ce adora:.



Dixit uirges conuertantur de uoluntate babilonis. Et uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.



Queles uirges se pleignent de la destruction de babilon. Et uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.

Effudit secundus angelus et effudit phialam suam in mare. Et factum est sanguis tanquam mortui. Et omnis anima uiuens in morte est in manu.



Quoniam uirges conuertantur de uoluntate babilonis. Et uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.



Effudit tertius angus et effudit phialam suam in mare. Et factum est sanguis tanquam mortui. Et omnis anima uiuens in morte est in manu.

Et uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.

Hec signa et dampnatione illorum qui uoluntates carcerum et in certis ignis medio sustinebunt.

Quoniam uirges conuertantur de uoluntate babilonis. Et uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.

Quoniam uirges conuertantur de uoluntate babilonis. Et uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.

Let uirges terre qui cum illa fuerint uultu et in telas uocant. cum uocant suum. Et uirges terre longe stant. Et per timorem domus eius dicentes. Et te. Et uirges illa magna babilon. et uirges illa babilon. et qui in una hora uenit iudicium.

A P O C A L Y P T I C A

Est autem unns angelus for-
tis lapidei quali molare
magnum multu in mare dices. Per
impetu mittetur babilon magna
illa ciuitas et riu non inueniet.



Quoniam angelus est uir p
ajam suam in flumen uis
magnum egyptum. et sicauit a
quam eius sicut preparatur uia re-
gum ab ortu solis.



Et. angu for pult aucti com-
me vne moue de molin gra-
te et la gata en la mer en dicitur en
rele manere sicut enuore celle gite-
ate de babilome accitruon et la-
me ne scai uouue.

Et. vi. angu esparu la fiote
ygnunt sicme de cufiure et en
lectu to ue leaue a ce que des le soleil
leuant la uie fu appareille pour le
uis.

Hec signat qd rpe in mternum p-
raet omnes qui talibunt co-
ta indomata per auaricia qd p-
cor diuitias cupiditates diuites
pms in inferno tna ab uniu.



Hec signat qd dampnationem ter-
renoz et mundi diuitum qd
dolis temporalis adirentes bona
spumalia contempserunt.



Qui signat que uia uia gene-
ra en entis reus qui ont les
altes enduins par auare et pour
leur pechiez u arour diuites pour
mens en entis.

Qui signat ta dampnation
des riches qui trop aiment le
uicelles du monde et despuent celle
de paradys.

Profit ire uidi uocem qd uocem
muitare in celo dicit
num. Alla salus et uirtus et gloria
pro nro est. qd uerit et iusta iudicia
eius sunt.



Uidi et ore draconis et ore
prophete et ore pseudo prophete
spumatis uis uniuersis et modum.



Aus en uoy vne uoy u ael
aucti comme la uoy de mont
de nomps qui disoient loues dieu
et lu donnez salur et uerit et glorie
quer les iugement touz uay.

Et u de la bouche deu dragon
de la bouche de la beste et la uol-
ue dit faus pphete uir. iij. epi: en
sembiance de mines plains cordu-
r.

Hec signat gaudium sed exie
in celo et in terra qui reddidit
uo laudes pro uictoria quam de dia-
blo teus habet. et gloriam resurrex-
tionis quam in die obruebitur in
diei.



Os draconis signat suggestionem
diaboli. Os uerit uerit uerit
epi. uir. iij. epi. uerit uerit uerit
allimulantur et propter damozem
sue faulx decime alios que dicit no
pmitunt.



Qui signat la uoie de sainte e-
glie en ael et en terre que le
dolis inuouent quacs adieu de la
uictorie qui a du diable par sa u-
lueration.

La bouche du dragon signefie
la suggestion du diable. la
beste de la beste les faulx euius
la bouche du faus pphete signefie
autecit et sont. iij. epi: uians qd
ne ceent de aier aucti come la mi-
ne et la faulx doctrine enserguet.

Sicut et anomoz sunt factes signa et procedunt reges totum congregare illos in prelium ad diem magnum dei omnipotentis.

Les esprits du diable font gns signes et touz les rois iudor hors et illes assembleont pour la taillier au grant iour de dieu

Hec qd facit mirabilia et con- que gant reges ad rellam signi qd dicit diabolus per animum et dicit pulos suos facit mirabilia et conf- fides priuaptes comouebit ita illi in tanta eia conagrat diabolus p- falsos pntis et per priuaptes iactes conatit pfectionem magna et cadauam ueritatem.

Que que les diables font mira- cles et assembleont les rois en bataille legnet: que tout ault- me le diable par auerent et par les temples miracles fera au iour du iu- gement conatit les bons archiens et aults maintenant en sainte eglise le diable met pfectionem es dion et es uerites de sainte eglise par les mal- ues pntes et les mauues prelas.

Quod septimus angelus effudit p- maliam suam in aerem et facta sunt fulgura et uoces et tonitrua et tremoribus et uicibus magna est facta in tres partes et animas gentium occiderunt.

Les septieme ange ehandi la hoie en l'air il est fait foudre et uoz et tonnerres et grant mouue- ment de la terre et grant sechece. et li i- rompu la grant ate en .iii. p- ce.

Hec qd magna auitas fra est in tres partes: signi qd tres p- mundi tendunt ad inferum et in- aam. dolentes eo qd dominus au- aandi eos rrat pcedatam.

Que que la grant ate si d'ice en .iii. p- ces legnet: que .iii. p- ces du monde seont taillies: a cor- meuter en enfer et auont grant del- te et quedien a donne au diables pouoir de eus tourmenter.



Quod octauus angelus effudit p- maliam suam super flumina et super fontes aquarum et factus est sanguis.

Quod nonus angelus effudit la p- hiole sua super flumina et super fontes aquarum et factus est sanguis sicut aqua.

Hec signi dampnationem illor- qui sempiternis conuenerunt et hinc uenerunt du ad meum sapite in ferocem sensus carnalis ut fac- unt uerem maledictam.

Que que legnet: la dampnation- de ceus qui ont corumpu le- carpitades et ont uue la douceur e- pueur aults comme ont fait les re- uites.

Quod audi angelum aqre dicitur: Justus es dicit qui es et qui ceus qui hoc uidisti qd sangui- nem ead: et pntis effuderunt et san- guinem eis reddisti bibere. Et audiui altere angelum dicentem. Dixit ds omni uera et iusta iudicia sua.

Que que le .iii. langue des frutes di- sant sur qui es et qui etoies in es iustes quer tu as ceus a uigre- que le sanc des sains et des pntes il ehandi uent: et tu leur as donne a- boure et li a o. L'autre ange d'isant sur ces uigemens sont iustes et- uites.

Per angum aqre: signatur sa i- celis qui gaudent de uictoria saluatoris. Et angelum uentor si- gnificatur sa in uita ista qd sunt- interuentum tribulationis.

Langue des eues legnet: les- sains qui ont uie en parad- is de la uictice de dieu et par l'autre- ange sont entendu les sains q- sont en tribulation en cest mon- te.



Et quartus angelus effudit flammam suam in solem et cecidit illi assiliger homines et igne edidit aurum et blasphemavit nomen dicitur potestatem super has plagas non egerunt penitentiam ut auerent illi gloriam.



Quia uenerunt nuptie agni et dicitur eis prepunire se et cetera et illi ut cooperantur se bisino. et dicit michi sicut. Si qui ad cenam nuptiarum agni ueni sunt.



Et le quart angez espandi la fiole v'loiel et li ot donne puillance de tourmenter les gens et ceuz qui auoient en g'ant douleur et il blasmeaunt le nom de dieu qui a puillance sur les plagues ne il ne furent point de penitence ne ne louent point dieu.

Les noces de la quel sont ueni et la fame est apparue et leu sia donne que elle fut uetue de samit et elle me dit etca. teneoit loier ceus qui sont appelle au souper de les noces.

Lic signat dampnationem autem et istos qui per sua tormenta facient illi qui derelinquunt nec per penitentiam reuertuntur.



Qui agni signat cenam que fita est. Prequam cuius signat illum et confessionem. Et unum adens signat uirtutes. Cena agni signat gaudium paradisi.



Cen signet la dampnation de ceuz qui ont uelle la toy de ihu crist de tourment et ne sont pas a lui reuerne par penitence.

La fame de la quel signet. s. legule qui est espoise de ihu crist. la uirtue de lui signet. le iustice. et le saunt signet. les iustis de chaste et le souper les ioies de paradys.

Quintus angelus effudit flammam suam super terram et factum est regnum eius tenebre et conuerterunt linguas suas in dolorem. et blasphemauerunt terram pro doloribus et uulneribus suis non egerunt penitentiam ex opere suis.



Dicit michi. Ite uertite uerba sua sunt. et cetera ante pedes eius adorauerunt eum. et dixit michi. Dixit ne feceris. Consecratus est tuus sum. et factum tuorum habitum testimonium ihu.



Et le quinte angez espandi la fiole de son tourent et li ot tenebre et par g'ant douleur mangierent leur langues et blasmeaunt dieu du ciel pour leur plagues et leur douleurs et ne se repentaunt point de leurs mauueses ceures.

Et il me dit ces paroles sont uerites et ie au a les pie. potest que le laoniale et il me dit no feceris que ie sui ton compaignon et ce les figures qui ont le testamont de ihu crist.

Lic signat dampnationem diuulorum autem quam propter mendaciam iniquitatis sustinentur committunt linguarum obprobria que coga eos et uerba locantur.



Dixit quod iohannes cecidit ad pedes angelorum signat humilitatem et obedientiam quam subditi tenentur prelatibus suis exhibere. Sed agens prohibuit ne adoraret eum signat quod homo est per angelos in gloria maiestatis.



Cen signet la dampnation de ceuz qui ont uelle la toy de ihu crist de tourment et ne sont pas a lui reuerne par penitence.

Que saunt iehan cecidit au pie de la quel signet. s. legule qui est espoise de ihu crist. la uirtue de lui signet. le iustice. et le saunt signet. les iustis de chaste et le souper les ioies de paradys.

E iudi celum apertum et cetera
quibus albus et qui sedent
super eum uocabuntur fideles uentis
uicte asperita sanguine. et cetera
qui sunt in celo sequentur eum
in equis albis.



E iudi sedes et sedent super
illas et iudicant et illis ca
tulis et aias decollator. propter
testamentum ihu xpi. et propter
libum dei qui non adorauerunt
terras neq; ymaginem eius. hoc e
resurrectio prima.



E i in le ael ouuert et uenit
carnal blanc et celui qui se font
d'elles il estoit appelle loial et uerai et cet
uectu de uoir arrouce de saue et loit
du ael se furoit en dehaus blancs.

E i in les sieges et ille sciet
d'elles et lenleur a donne le u
gement sus les ames des moys p
le testament de uisual et pour la pa
role de dieu qui n'ont point aoure
la terre ne son ymage et la. l. i. i. i. i.

Q uis asperita sanguine signat
sanctos mures qui pro xpo p
fuerunt. cetera qui hinc equos
albos et indumenta alba. signat illos
in sae ca qui bene pugnant contra
diablin. mundiciam mentis et cor
poris praecedentes.



D eum sathanas est ligatus
inca sae ca regnar et est hinc in
ter saecula et in oi ordinaa suoz
prelatoz. et illi qui moruntur in
uera confessione uerit regnabunt
cum xpo. qui uero moruntur in
peccato moral: anima eoz est i pe
na gehennali.



L a uol arrouce de saue segnet
les martyrs qui ont souffert
alors pour l'amour de uisual et loit
du ael uerai et blanc et celui aus blanc
segnet: les bons qui l'auant en
pirent contre le diable tant comune
il sont en saue egule.

Q uis qui se couent sus les sieges
segnet: que le diable ne p
quoit tamen egule regne et fiant
qui se uent de dieu et uoiaument
des prelas et ceus q moro e resellion
uont en puris riles manues effer.

E i uol arrouce de saue segnet
les martyrs qui ont souffert
alors pour l'amour de uisual et loit
du ael uerai et blanc et celui aus blanc
segnet: les bons qui l'auant en
pirent contre le diable tant comune
il sont en saue egule.



E i uol arrouce de saue segnet
les martyrs qui ont souffert
alors pour l'amour de uisual et loit
du ael uerai et blanc et celui aus blanc
segnet: les bons qui l'auant en
pirent contre le diable tant comune
il sont en saue egule.



E i uol arrouce de saue segnet
les martyrs qui ont souffert
alors pour l'amour de uisual et loit
du ael uerai et blanc et celui aus blanc
segnet: les bons qui l'auant en
pirent contre le diable tant comune
il sont en saue egule.

E quant mil ans seront ad
plus le diable sera de la pson
delant u uisual et les gens acruin q
sont sus les cornes de la terre gog et
magog et les assentem en la caule
des queis le nombre est aussi grant
comme le sablon de la mer.

H i quod calcar torcular ur di
signat q ipe xpi sustinuit dolo
res in saue propter hominan min
dandum a peccatis. et ur a penis ge
henne ualeat litum.



Q uant unie diabolus exit ut
gentes recipiat signat corda
gentium in quibus sunt ante summa
tus qui non potest nocere quatu
uella. per gog et magog signatur
terrena qui predicabunt in tem
pore antipi.



Q uis qui se couent sus les sieges
segnet: que le diable ne p
quoit tamen egule regne et fiant
qui se uent de dieu et uoiaument
des prelas et ceus q moro e resellion
uont en puris riles manues effer.

E i uol arrouce de saue segnet
les martyrs qui ont souffert
alors pour l'amour de uisual et loit
du ael uerai et blanc et celui aus blanc
segnet: les bons qui l'auant en
pirent contre le diable tant comune
il sont en saue egule.

Quod dicitur ignis a deo de celo
et devorabit eos et diabolus
qui eos seductus in illis est in
stagnum ignis et sulphuris ubi
et terra et pseudo prophete auia
vuntur uare et die i teta tenoz.



Erit alius liber apertus est qui
dicitur et mortui iudicant sunt
et hiis qui scripta erunt in libris
et dedit mare mortuos qui in eo
erunt et mors et infernus redemit
mortuos suos.



Et le feu de dieu descendra du
ciel et les deuorant et le dieu
die qui les a deus est enuore en
i. et dicit de feu et de foudre la ou li
et la terre et les sans prophetes se
vont tormenter iour et nuit a p
perire.

Et dicitur l'uir qui de dieu s'est
ouvert. et les mors sont in
ge. selonc quil est elapz es elapz
aues. et la mer a rendu les mors.
et la mort et enfer auili.

Liber qui de celo descendit ip
sios deuorandos sicut qd opz
num uindictam qua tena
a deo punientur.



Aperto vnus libz sicut qd ip
sios deuorandos in potera dei
sios ut redat unauqz iuxta opz
sua et auaros et luxurios deiet in
infernum. Iuos autem qui recti
sunt non in eius coram homibz.
coronabit in dextera sua.



Liber qui descendit du ael po
culs tenozet legnet. la ma
nifeste nengance que les venes
et les manues aront en enfer.

Liber apertus du l'uir segnet. q
d dicitur aperit confine dieu
pouit quil uent a dntam selonc
cunus aus manues enfer et aus
bons iudis.

Quod iudi thronum magni
caudum et secundum se
cundum. et uisus conspectu fugit ter
ra et celum qd locus non erit iud
tus ab eis et iudi mortuos mag
nos et puillos stantes in throni
throni. et libz apertu sunt.



Quod iudi celum nouum et ter
ra nouam. primum et celum
et terra prima abijt. et mare uan
est. et curuaten. solum iudm descend
tem nouam de celo a deo punitam
sicut sponsam ornatau iuro suo.



Et in i. grant throne blanc
en i. qui se scort dessus et a
son uisage le ael et la terre sentu
rent et uisus. rone point de lieu
et ie ui grantis mors et petis qui e
stoient deuant le throne et les l'uir
sont ouuers.

Et in le ael ouuert neuf et la
terre nouuelle le premier ael
et la premiere terre sen alerit et la
mer nest mes et ie ui la saure ate
de ierusalem nouuelle descendit
du ael appareilliee de dieu auili co
me uie epouise a son mari.

Magnus thronus candidus
sicut etiam in qua ipse i die
iudicij requiescet. Quod celum
et terra fugiunt sicut timorem
quam auau et superbi obuict
apertio libroz sicut qd os etate est
labre et quomodo mandata dei au
sodierunt apparet.



Magnus thronus candidus
sicut etiam in qua ipse i die
iudicij requiescet. Quod celum
et terra fugiunt sicut timorem
quam auau et superbi obuict
apertio libroz sicut qd os etate est
labre et quomodo mandata dei au
sodierunt apparet.



Liber qui de celo descendit ip
sios deuorandos sicut qd opz
num uindictam qua tena
a deo punientur.

Liber apertus du ael segnetie
la ioue qd les angus et les lais
moit en pmdis apres la uisita
on. la nouuelle ate segnet. saure e
glise qui lors sen appareilliee et co
lonit aueques ihuait comme
sepouise.

Audiu uocem magnam
ex throno dicentem. Ego sum
in mundum dei in hominibus: et habitauit
cum eis et ipse populus eius creauit
et ipse deus cum eis ait.



Edit qui sedet ex throno
dixit noua facio omnia. et
dixit michi scribe quod uerba sunt
religiosa sunt et uera. Et dixit
michi factum est. Ego sum al-
pha et omega primus et finis



Et ueni uincere uos: du-
throno discedite. uos te tate-
nate te diei auoques les sime-
et il habitet avec eus et il avec
u secont son pueple et il seun seun
dieu.

Edit qui se scit uerone dit
vni ue fais toutes choses no-
uelles et me dit etia que des pu-
bles tout tres loians et uiaies
et me dit cest fait ie sui alpha et
omega manacement et fin.

Quia inquit dei signum
in qua erit post iudici-
um tantis non solum in huma-
nitate sed etiam in uirtute.



Hic dicit ut sciat: signum
quod nos adiuuaret per suos p-
dicatorum ad bona celestia acqui-
renda. Quod dicit se esse primum
et finem signum quod bona que scilicet
ab ipso sunt et bona que faciunt
per ipsum operantur.



Letitia de deo regnet
in die de iudicio in ta que
te apres le iour du iugement ille
in eu luminant avecques la terre.
o les sams en paradis.

Qui dicit etia regnet que
dieu nous amonnestet per
les predicators a aquere les vies
du cel par ce qu'il dicit qui est en-
ceter et fin regnet: a touz les bie-
a nous faison nous les auo reli-

Qui dicit deus omnem la-
gram ab oculis eorum: et mo-
rta non erit neque dolor neque
dolor neque dolor: erit ultra quod
abiungit.



Qui dicit dabo de fonte a-
que uive gratis quod uincat
uoluntate hie. et sed illi deus: et
ille erit michi filius.



Deu adiuua toutes les
leues de leur ier et la mort
ne pems ne en ne douleur ne leue
plus qui premierement sen sot
ales.

Item a letitiam pour niet
te la fontaine de laue uive q
uincat ces choses il am. et ie
li seun dieu et il seun mo filis.

Hic dicit deus absterget omne
lacrimam ab oculis eorum:
signum quod habebunt inueniunt mag-
num pro tribulationibus quas in
mundo sustinuerunt quod mors in-
erit amplius signum scilicet quod
habebunt quod pems et penam per ip-
sum quod scilicet.



Quia uia qui promittit
signum glorie quam per ap-
stolos promittit illis qui in man-
datis suis uincunt laborant
uidentes predicationibus infir-
mis et retribuit sub siduum ipen-
tentes.



Que dieu ellue les lues
o les sams regnet. que les
sams non erit gunt merit en in-
mudis pour les pems qui ont
souffert en cel mundo. a que les
mort et ne seun plus regnet: que
les sams seun regnet a la
mort et a touz pems en parad.

Letitia que dieu pmet
regnet: la glorie que dieu
a promittit per les apostolos a ceu-
qui ont garde les comandem-
et qui ont bien fait as pems.

Quidis autem et inordinatis et formativis; et exominibus. dominis. uentis. ydolatriis. et omnibus inordinatis. ps. illo cum ait in ligno autem igne et sulphure q' est mors secunda.



Quidem iusti ciuitatem de celo a deo purtam hntem dei et lumen eius simile lapidi precioso tanquam lapis iaspidis sicut cristallum.



La parte de ceus qui sont qui sont pour uous et melancans et uultus et comente romates et plains de uentis et ydolatriis et pleis de toute ordure. sicut en. i. estan arde de feu de souffre et est la secunde mors.

Elle me montra la citee de ierusalem descendante du ciel et appareillee de dieu et auoir la lumiere de dieu et la lumiere de lui et semblait a pierre precieuse aussi comme pierre de iaspe et de cristall.

Hec ad iustam potest intelligi de iudis qui ad predicandum non ipi inordinati fuerunt et uultu noluerunt. quos ipse in ultimo aduentu suo secunda morte uicta damnatione perpetua auabit.



Quid autem assimilatur claritas iaspidis et cristalli: si quis sciat q' uirtus eorum et firma in uoce facti iustitiam et i opibus et confessionis claritate.



Les pourus et les melancans et. legues. les uns qui ne uolent point ala predicacion de uerite. les quels en son auenement u iugent de la secunde morte par diuine ment.

La citee resamble a la clarte de iaspe et de cristall legues. q' la uerite de sainte eglise est faicte en la foy et en iustice et confession et en toute clarte de bonnes euvres.

Quod uisus in angelis hinc phialas plenas septem plenis nonnullis et locutus est inenim dicens. Meni et ostendam tibi uocem sponsam agni. et sicut tui me in spiritu in monte magnum et altum.



Quod uisus ciuitatis hinc fundamenta duodecim. et in ipsis nomina duodecim apolorum et agni qui loquelatur mecum sicut in eadem uocem ciuitatem.



Quod uisus. vii. angus q' auoiet phiales plenas et vii. plenas a uice a moy. et me dixit uenite et uide. les phiales fame de l'aigneau et u me tena en esprit en uue uant montaigne et inuice.

Quod uisus de la cite auoir. vii. fontaines et es fontaines les nomines. vii. apolorum et de l'aigneau uenit qui parloit auques moy auoir melure d'une uage de. pour melure de la cite.

Quod uisus dicit eum in mouente sidum propter sponam uicantem sicut q' illi qui per gram dei ducti sunt in ciuitatem in uocem uice tandem ad cognationem glie quam scilicet cum preloatur.



Quod uisus ciuitatis sicut q' signum. duodecim fundamenta sunt duodecim parantes qui tenent scem audidam quam aplos dicit tenet.



Quod uisus dicit qui le monta en uue l'auue montaigne pour uenit respoude de l'aigneau legues que ceus qui sont mene par grace maintenant en la citee de dieu me lors u seoir me par agnoit lance ala uerite de paradis.

Quod uisus de la cite legues. la foy de uisus. les. vii. fontaines sont. vii. parantes qui auent meur uoient la uice foy les q' ils le bons tenent maintenant par ten seignement des. vii. apolorum.

Ecce struam eius lapide
et calcem. In uero aurum
multum simile mris mudo fiat
menat auratis di lapide precioso
nata.



Templum non uidi in ca
elis. et deus ops templum
egret sole et luna. et ambulauit re
ges in lumine eius et reges terrae af
ferent glam suam et honore uiam.



Quod edificatum est de pietate
et calcem et laque et de pur
di remblable andur net et tout le
fondement de la aie est de pierres
precieuses.

Ne ue uie de temple quer
dieu si est son temple et l'agne
eria ait ha methier de soulet ne de lu
ne. et les rois uont en la lumiere et
les rois de la terre li apportent leur
glour et leur honneur.

Quod minus est de lapide et au
tas aurum ligni q' illi q' i ca
gustant alios uent et sumi in
aie et melius uir. Qd fundameta
fuerunt ornata lapidibus preciosis
lignis q' uariis et ipse uerba est oibz
uitaibz et orna.



Quod gentes afferent glouas
sugum in aurum ligni q' i
in fine mundi ammanabitur reli
gio. et relinquunt multa honores in
tanos et diuicias propter eum.



Le mur qui est de iacob et la aie de
legnet. quis qui gouernent le
anais en la iure eglice d'ouent eue
me en foy. et en la iure uie et le fime
ment de pierres precieuses legnet. q'
les proprietes furent aduines de rou
tes ueritas.

Quod rois qui apportent leur glou
en la aie legnet. que en la fin du
munde la iure religion seru ammaner
er q'ntam iellem les uectiles et est
monre pour la iure de iherusalem.

Quod dicitur porte duada m
gare sunt per linguas et si
gule porte erunt ex lingulis magna
uitis. et plage auratis erunt aurum
mundum inquam uiam per sua
dum.



In illam non tradit aliq' com
manum et faciens aboiaatione
et mendatum nisi qui laque et
in libro uir agni.



Qualis des. 12. portes auoit
12. marguerites et qualis
porte auoit eschiale margueure et le
portes de la aie estoient de pur or lu
sant comme uoure.

Nulle oide d'ose ne nulle abo
innation. nulle menouge
mentia en la aie fors seulement
quis qui sont claps ou uir de lag
net.

Que q' porte sunt de margaritis
significat q' pietati per quos
uiteriores uent sanctam eciam i
uoure. de uir et claps opibz commet
sationibz et coueratis non ierna.



Que ligni q' illi qui sunt obli
uati in malia sua ut sunt
periti uiri. non manouir in reg
num aior. sed illi soli qui uitam
suam opibz xpi caragunt et roma
re.



Les portes des marguerites leg
net que les preta qui gouner
uient la iure eglice d'ouent eue pms
et net et sobres en bonnes euires.

Que la legnet. que quis qui sont e
pura en leur malia comme
les uilis n'entendit point en mudo
fors seulement quis qui ont sur les
bonnes euires de iherusalem.

Et ostendit michi flumen aque viue spendiuum tanquam cantuum paterens de sede dei et agrum in medio platee eius



Quod dicitur ne signaueris eum prope est qui nocet nocet ad huc et qui in cordibus est foras ad huc et iustus iustificatur ad huc et eccle uenit cito et merces mea mecum est redder uniuersis qui operati sunt



Et il me monstrat le fleuve de laue viue respiciant dicitur du siege de dieu et laigreau vinuieu de la place

Et il me dit noublic pas les paroles de cete prophete. le temps si est pres qui nult nulle pl fort et qui est en ordur ceueigne plus oit et qui est iuste soit eue in thae et q; saint soit eue samatie et wa le ueg rait et mo loier si est auter moi p d'ouer a ch'ai lo loier

Flumen aque viue signat lapidum in quo operet os regentium qui nolunt et filij ecclesie dicitur in euangelio. Nisi quis renatus fuerit uento et aqua et spiritu sancto non uenit in regnum celorum



Quod dicitur ne signaueris librum signat q; predicatorum si uentum dimittit ueritatem predicationis propter scelus malorum. exemplo apostolorum qui pro fide christi certauerunt usque ad mortem



Le fleuve d'iaue viue signat le baptême en quoi tous de la terre regnent et de regner de l'ouie et que le triangle est moigne

Que il me dit noublic pas les paroles de cete prophete que les prechiers ne comencent pour uenir a prechier uenit pour les pechiez et les paroles des manues alexemple de s. pol qui uult mourir pour ihu crist

Et ex unguine paret fluminis lignum uire afferens fructus dicitur per mentes singulos reddens fructum suum et folia ligni ad salutem gentium



Bati qui lauant stolas suas in sanguine agni ut sit portus in ligno uite et y p'ras i nauit in auitatem



Et ex ch'asane paret de fleuue et dicitur et dicitur le fuit et uie p'rasit in fructus ch'asani moie et reddent leur fructus et les feuillez des arbres donnoient saue ams gens

Benoit soient touz ceus qui lauent leur estoles ou sac de laiguel a ce que leur puissance soit en bois de uee et il entrent de deus la ar parnu les portes

Que partes fluminis signat illos qui fuerunt ante incarnationem dicitur et post de alio; p'ras fuerit q'ram saluati in fide christi. Sed sanguis mentis redder fructum suum signat q' per patriarchas et p'ras et apostolos multi sunt conuersi ad fidem. folia s' manantia christi quilla ob'stantia; p'ras ad salutem



In lauant stolas in sanguine agni qui faciunt p'ras ad am in fide christi et non in sua p'ras. Ita neq; in suis opib; ualent si d'iam. sed p'rasione quam q' d' amunt. ut nos appetat diabli uermer



Les partes du fleuue signent ceus qui furent unam an' d' uenit et apres auili et ce touz les .ij. iurces en ian auais saue ceus qui uenent ch'asani moie le fuit signent que les ap'ras et les p'ras ont moit de ger uita ala fou les feulles s' les manantia; et uia aut qui ualent au salut des ames

Ceus qui lauent leur estoles ou sac de laiguel signent ceus qui sont p'ras en la fou ihu crist et uent p'ras de f'ance en leur uomes ames mes en la p'rasione que ihu crist so uita pour nous de uermer des peines uerfer

Dous ames ueneta et spudua
et hynuar et ydolis fuentos
et omnis qui amat et facit mentem
aun.



Hois de la air sont les chiens en
uennies et luxurieux et hynu
aces et ceus qui adorent faus ydole
et touz ceus qui dient et font et oient
menconges.

Dix ligz q' illi qui in peccatis
moriuntur expelluntur a con
fortio honor et diabolus aias cor: sus
cipiet in eterno uirtuti tuaandas.



Cea leguel: que ceus q' meurt
en pechie mortel seont hors
des saints et de la compaignie de ihu
crist et les ames deus seont iualle
es aus diables pour tormenter.

Ego iohes mihi angelum meum
pesci au hoc in eccys. Et spo
sitas et sponsa diauit. ueni. et qui au
dit diat ueni. qui sint nenuat et q'
uult accipiat aquam uire gratis
Ueni domine ihu gnaa domini nri
ihu xpi cum omnib; nobis. amen.



Lectin enuoie mon angre tel noi
gner cea es eglises et lespons et le
poulee dient uen et ceu qui touz di
dit uen qui a soit menque et qui
conque u culte praigne leane et me
pour uent don: ihesu uen la gnaa
et ihu crist soit avecques uos. amen.

Quod sponsus et sponsa diauit
uent: ligz q' tota trinitas. et
cea nos ammonet ut memores re
surreccionis xpi inteliganus scap
tiam istam et scantoum istam o
perrunt.



Ce que lespons et lespouee diet
uen leguel: que toute la tri
nite et la sainte eglise nous amonete
que nous aion memore de la resur
rection ihu crist et que nous euenon
la sainte escripture selonc ce que ce q'
le dit la quele chose nous ottoit ceu
qui est tenoit poumblement. amen.



F° 304r – Détail – Le Christ et les vieillards.